AÑO X

FRANQUEO BONIFICADO

La Voz de Navarra

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, VIERNES 15 DE ABRIL DE 1932.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

HEMEROTECA MUNICIPAL

COMENTARIOS

El "A B C" y el Estatuto catalán

Prometíamos ayer comentar el artículo del "A B C" y los párrafos de "El Debate" referentes al Estatuto Catalán.

Increible parece a estas alturas tanta inconsciencia y tanta incompresión.

¡Y eso que el Estatuto redactado por la Comisión parlamenaria dista bastante del formulado por la Generalidad, como éste a su vez dista una enormidad de las verdaderas aspiraciones y derechos de Cataloña!

¿Qué hubieran dicho "A B C" y "El Debate" si los catalanes llegan a exigir la solución íntegra del problema autonómico catalán?

Desde luego, dada la ideología de "A B C" se concibe perfectamente su posición. Para el rotativo conservador madrileño, no cabe admitir la cesión de facultad alguna, a Cataluña, ni a ninguno de los demás pueblos que constituyen en el Estado español. Lo más que concibe es la delegación limitada de ciertas funciones de caracter administrativo.

Y es que partiendo, como él parte de que la soberanía de un Estado es indivisible, necesariamente tiene que concluir, en que no es posible ceder la menor partícula de dicha soberania sin cometer un atentado contra la esencia misma del Estado.

Eso sin contar, con que para A B C", España, es una nación uniforme, y la Patria única e indivisible que deben sentir y amar del mismo intenso modo., lo mismo los catalanes, que los andaluces, los castellanos que los gallegos.

"El "A B C" se ha encerrado en el concepto de patria que llegó a su complea expresión con la Revolución francesa, y que después fué transplantada a los demás países, (concepto según el cual se confunden patria y Estado), y lógicamente, no puede obrar de distinto modo del que obra.

Sin embargo, y aun apesar de ser ello así, nos sorprende un poco que "A B C" no se haga esta sencilla pregunta: "Los castellanos, aragoneses andaluces etc, creemos que nadie tiene derecho a disponer del país en que hemos nacido, ylvimos y trabajamos. Ni de nuestro país, ni de nosotros. Y en virtud de ese derecho, queremos que nuestro país sea español, y que se nos consdere a nosotros como españoles. Pues bien, ¿nos asiste el mismo derecho con respecto a Cataluña? Si los que han nacido viven y trabajan en Cataluña, quieren disponer de sí mismos y de su país como nosotros disponemos del nuestro, ¿no podrán hacerlo con el mismo derecho que nosotros?

Y si ellos quieren que su país sea únicamente catalán, y prefieren ser considerados como catalanes, ¿tendremos nosotros derecho a imponerles una condición nacional que nosotros no la aceptaríamos?".

Es que (diría seguramente "A B C") Cataluña es tan española como puedan serlo Castilla o Andalucía.

Pero bien, podrían responderle los catalanes: "¿quién ha decidido que Cataluña sea española, los castellanos aragoneses y andaluces, o los catalanes?"

Al diario liberal conservador al que tantas veces nos hemos referido, nunca se le ha ocurrido negar ni a castellanos ni a catalales el derecho de pensar y sentir en cuestiones de Religión, de Monarquía o República, de arte, de filosofía, de sociología como les viniera en gana o como lo juzgasen conveniente; en una palabra, con libertad absoluta. ¿Cómo es que se le ocurre negársela a los catalanes en lo que toca "a su lengua y a su tierra"?

Si un catalán se cree y se siente exclusivamente catalán, podrá estar equivocado a juicio del "A B C", pero desde luego no tiene derecho este a imponerle un criterio ni un sentimiento distintos.

Pero aun admitida la tesis de "A B C" sobre España, cabe perfectamente, la divisibilidad de la soberanía.

Si existen autores de Derecho Político que sostienen la indivisibilidad de la soberanía, los hay también que propugnan la divisibilidad: mucho más en Estados integrados por pueblos, regiones o como quiera denominárseles de tipos distintos. Bien puede en este caso estar repartida la soberanía entre los distintos pueblos, y cuando haya que adoptarse alguna resolución que deba alcanzar al conjunto, ser ejercida por los distintos organos reunidos, aunque sin confundirse ni fundirse.

De modo que no tiene por qué dogmatizar "A B C", como lo hace, ni condenar como condena, el Estatuto de la Comisión parlamentaria, (que dista lo repetimos, bastante del votado por el pueblo catalán) ni colocándose en el punto de vista catalán ni situándose en el del "A B C",, "El Debate", y los españolisas a "outrance".

Y como esto se ha hecho largo, mañana, nos ocuparemos de los párrafos de "El Debate".

M. E.

Inauguración de Euzko-Etxea de Etxauri

17 de Abril de 1932

Para solemnizar la inauguración de los locales de Euzko-Etxea de Etxauri, la Junta Municipal Nacionalista de Etxauri, de acuerdo con las autoridades del Partido ha dispuesto la celebración de los siguientes actos:

A las 11 de la mañana, en la Iglesia parroquial, solemne Misa cantada por los coros del Centro Vasco de Iruña.

A las 12, exhibición del grupo de Ezpatandantza de Iruña, ejecutando las más vistosas danzas de su repertorio.

Por la tarde, y terminada la función de Vísperas, Partido de Pelota a pala, desafío entre los hermanos Goiburu, y una pareja de Euzko-Etxea de Etxauri.

A las cinco, Mitin de propaganda Nacionalista en el que tomarán parte:

DON JOSE DE AGUERRE.

DON MANUEL DE IRUJO

SRTA. CATALINA DE ALASTUEY

Terminarán los actos con el desfile de los Ezpatazantzaris.

—×—

La Comisión de Propaganda ruega por nuestro conducto a cuantos deseen acudir a dichos actos, se apresuren a efectuar su correspondiente inscripción, con el fin de saber el número definitivo de plazas para los autobuses y que los ya inscriptos pueden pasar a retirar sus correspondientes billetes en el Secretariado del Partido.

Se admiten también inscripciones para comida, al precio de 5 pesetas.

✝

EL SEÑOR

Don José María Alegría y Arregui

falleció el día 14 de Abril de 1932

habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su viuda, doña Micaela Garciandía; hijos, don Francisco, doña María Concepción, doña Consuelo y don Juan; hermanas, doña Manuela, doña Gregoria, doña Leandra y doña Juana; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones

Lacunza, 15 de Abril de 1932

Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, día 16 del actual, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de la villa de Lacunza.

El Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

A LOS NAVARROS RESIDENTES EN SAN SEBASTIAN

Ansiábamos dirigirnos a vosotros, navarros que residís en Donostía. Uno de los fervientes deseos de "Juventud Vasca" es el ponerse en contacto con los 14.000 navarros, que nos honráis conviviendo en nuestra ciudad.

Iniciaremos esta corriente de acercamiento a vosotros con el mitin que hemos organizado para el sábado, 16, a las diez de la noche en la Academia de Declamación.

¡Sois vascos como nosotros, navarros! Entre nosotros sois considerados como hermanos de sangre, oriundos de la misma raza y unidos por el vínculo secular de la lengua de vuestros apellidos y de los pueblos de donde provenís.

Las primeras referencias sobre el País Vasco, que datan desde los historiadores romanos, ponen de manifiesto que los vascones, la tribu más poderosa y de personalidad más destacada de la raza vasca, residía en la Nabarra actual, como los últimos estudios lo demuestran. Sois, pues, descendientes de los vascos de más recio abolengo.

"Todos los navarros sois vascos—escribe bellamente el culto ribereño "Miguel de Ergabia". Aunque lo ignoráis quizá, la mayor parte de vosotros: todos los navarros, lo mismo los de la Montaña que los de la Ribera, somos vascos, pertenecemos a esa admirable y admirada raza vasca tan antiguo como noble".

La historia lo demuestra por los testimonios de los más antiguos historiadores romanos; en Nabarra nació para la historia la raza vasca y en ella se formó el Reino de los Vascones: la palabra Nabarra fué usada para designar, por varios siglos, a todo el pueblo vasco.

El vascuence ha sido la lengua de todos los navarros. Uno de los más ilustres reyes de Nabarra, Sancho el Sabio llamaba al vascuence "la lengua de los navarros". "El Fuero General" conservaba en vascuence los términos de los predios y contribuciones. En los pueblos de la Ribera, que se hallan situados en el extremo Sur, como Tudela, Cascante, Corella etc., hace solamente 180 años se hablaba el euskera.

Esos pueblos tienen sus nombres vascos como, Tudela, que es Muskaria; Cascante, Markazko; Olite, Erriberri; y los nombres de vuestros ríos, de vuestros valles, de vuestros campos son vascos, también. Lo ponen de manifiesto los registros de los mismos Ayuntamientos ribereños.

Mirad a vuestros apellidos. Ellos son el exponente más elocuente de vuestra genuina hidalguía vasca. Mas, aunque ni todos vuestros apellidos fueran vascos ni la mayoría de ellos, lleváis, con todo, por la prolongada estancia de vuestros padres en Nabarra, el sentimiento que late en todo pecho navarro.

Pues a todos vosotros navarros, legítimos hermanos nuestros de raza, venimos a exponeros los deseos de la "Juventud Vasca".

Dos valores de indiscutible prestigio, don Manuel Irujo y don José Azcárate vendrán a demostraros los ideales que Navarra alienta en estos momentos. Ideales de Unión con los guipuzkoanos, alabeses y bizkainos; de constitución de una fraternidad nacional vasca, de defensa de nuestros derechos vascos. Apoyo y preferencia en Gipuzkoa a los obreros navarros, como si fueran guipuzcoanos; preferencia a los productos de Navarra; intercambio comercial e industrial entre las regiones vascas, etc., etc.

¡Navarros de Donostía! No desatendais nuestra invitación. Venid a escuchar a los oradores vascos nacionalistas; a los defensores de la fraternidad vasca.

Acerquémonos los donostiarras a los navarros de nuestra ciudad; estrechemos los lazos de amor y fraternidad racial entre los descendientes del glorioso Estado navarro, y los guipuzcoanos que conservamos el espíritu alentador euskeldun.

¡Navarros. Unámonos en Jel y en Euzkadi!

Juventud Vasca de Donostía.

La enseñanza de los religiosos

En el artículo que anteayer dedicábamos a rebatir los argumentos que algunos oponen al derecho de enseñanza de los religiosos decíamos: "No podemos asegurar si las Congregaciones religiosas pagan o nó contribución por la enseñanza".

Sin duda algunos han llegado a creer que nosotros desconocíamos el hecho de que paguen.

No hay tal; sabíamos que muchos colegios de religiosos pagan.

Por ejemplo los "Hermanos Maristas", la pagan aquí y en todas partes. Como que el año pasado ascendía a 952 pesetas la que hubieron de pagar en Pamplona.

Lo que quisimos decir, es que fuera o no cierto que estubiesen exentos de tributación los colegios de religiosos, lo razonable, lo culto e incluso lo ventajoso, para el Estado sobre todo, era que la enseñanza privada dada por religiosos o por seglares gozase de exención contributiva.

Porque la enseñanza privada ahorra al Estado muchos millones, en maestros, profesores y edificios escolares.

Sin ir mas lejos, los Maristas dan enseñanza a más de 30.000 niños; los Escolapios, a más de 55.000; es decir que suponiendo que todos estos niños reciban nada más que instrucción privada, el Estado necesitaría para darles instrucción por lo menos 1.700 maestros, y construir de nueva planta unos doscientos setenta y cinco edificios escolares.

Eso sin contar las demás Ordenes que se dedican o dan enseñanza, ni los colegios y escuelas de religiosas.

Y es razonable y es justo que tributen al Estado cuando tan enormes economías le producen? Y es justo y razonable, que dejen de dar enseñanza estas beneméritas instituciones nada más que porque así les place a unos señores que no pueden alegar en defensa de su tesis más que una ciega pasión sectaria?

M. E.

En favor de un compañero

La Asociación de la Prensa de Pamplona, envió ayer un sentido telegrama al Ministro de Agricultura don Marcelino Domingo rogándole encarecidamente el perdón del Director de "El Día" don José Lecároz, que hace unos años perteneció a esta Asociación.

Nosotros esperamos que don Marcelino Domingo, que también es periodista, y que por tanto sabrá darse cuenta del caso, accederá a la petición de la Asociación de Pamplona, y las de las Asociaciones de San Sebastián, Bilbao y Vitoria.

LA DESOBEDIENCIA CIVIL

Gandhi rehusa ofrecimientos ingleses

Londres.—Comunican de Bombay al "Daily Herald":

Se asegura en los círculos políticos que Sir Samuel Hoare ha ofrecido al leader nacionalista Gandhi ponerle en libertad si se comprometía a recomendar al comité ejecutivo panindio que cesara en la campaña de desobediencia civil.

Parece ser que Gandhi no ha querido aceptar la libertad en tales condiciones.

EN ESTOS DIAS...

El desvío del país nuestro

Hace, estos días, un año la celebración del advenimiento de la República. Ahora la conmemoración. ¡Qué diferencia, en Pamplona, del suceso con su aniversario! En la primavera de 1931 la República tuvo adeptos innúmeros, muchos simpatizantes y no pocos esperanzados y anhelosos de que alcanzara éxitos. La hostilidad resuelta era muy parva. Esta es, a mi juicio, la verdad que honradamente evoco de aquellas jornadas de Abril del año pasado. Y con la misma sinceridad digo que ayer, salvo lo oficial que, en República como en Monarquía, no tiene más valor que de eso, de cosa oficial, en nuestra ciudad brillaron la indiferencia y la abstención. ¿A qué obedece ese contraste? Se dirá que a la actuación intensa de los enemigos de la República. Mas ello no es causa del contraste. Ello es elemento del contraste mismo. Que ha podido producirse por las mismas causas. Los enemigos de las empresas políticas tienen sus mejores armas en la actuación del adversario. Más, mucho más que en su propia virtualidad. El error ajeno más que el genuino acierto sustenta los movimientos oposicionistas. Creo que la política antirreligiosa de la República es la causa primordial, fundamental, cardinal del desvío, evidentemente notorio, de la ciudad en la rememoración del Régimen.

Porque claro está que a nadie que tuviera cabeza sobre los hombros podía ocurrírsele que las cosas, en la relación del Derecho Público con la Religión Católica, iban a continuar invariadas. A mí no se me ocurrió esa ilusión jamás en mi vida. Y a la Santa Sede tampoco. El reconocimiento rapidísimo del Régimen que contrasta con la tardanza que, en el siglo pasado, se observó para reconocer la Monarquía liberal de Isabel II, que no alcanzó lo que la República obtuvo casi en horas veinticuatro, hasta doce años después de terminarse la primera guerra civil, ha probado que Roma ha percibido bien la grande, la enorme mudanza operada en la sociedad española desde hace ochenta y cincuenta años. Ha visto que la Unidad Católica, hecho cierto socialmente antaño, para el que pudo entonces reclamarse consagración constitucional, no es, hogaño, una realidad. Y no porque exista pruralidad de creencias en España, sino porque muchos españoles han perdido las creencias, gracias, cabalmente, al régimen monárquico isabelino y alfonsino que maldito sea. Pero, como ya he dicho alguna otra vez, el Régimen Nuevo no se ha limitado a plasmarse en un Derecho adecuado al tono medio de España. Contrariamente ha superado ese tono en proporciones tremendas. Y, naturalmente, ha herido los sentimientos generales vívamente y, en país como el nuestro que, ciertamente, rebasa mucho aquel tono medio peninsular, la herida es cuchillada profunda y sangrante. Y es razón que el Régimen suministra a sus enemigos.

¿Aprenderá, el Régimen, la lección que el innegable desvío de la opinión pública, ayer bien ostensible, le brinda? Creo que le interesa estudiarla. Y tenerla en cuenta en otra suerte de problemas todavía pendientes y que también importan mucho a los navarros. Me refiero a los problemas forales, en su actual modalidad que es el Estatuto. Conviene a la República evitar que los buenos navarros queden defraudados en ese asunto. No descansaré en el comodín de considerar el anhelo autonomista mera expresión de cavernicolismo. Padecerá crasísimo error. La autonomía docente, por ejemplo, nos es debida. De modo elemental. Seamos o no cavernícolas. No ha habido ni hay minoría nacional, estado, región, país, territorio, colectividad, en fin que se sienta personalidad, que anhele vida autonómica propia, más o menos extensa e intensa, que deje de reclamar para sí una cultura: los medios de restaurar, conservar o crear una cultura. Ahí están las izquierdas catalanas, tan laicizantes y antirreligiosas como las izquierdas españolas, combatiendo rudamente el Dictamen del Estatuto que restringe la autonomía docente de Cataluña. ¿Será comprensiva la República Española de los anhelos forales, autonómicos de los vascos? ¿O, como en nuestros sentimientos religiosos, nos inferirá heridas sangrantes? Quedo—la pluma suspensa, péndula y vacilante — con gran deseo — ¡palabra! —de moverla jubilosa y elogiosamente.

Jesús ETAYO.

"Emakume Abertzale Batza" de Tafalla

Hoy viernes, a las siete y media de la tarde y organizado por "Emakume Abertzale Batza", Sección de Tafalla, tendrá lugar en el Centro de Obreros de aquella ciudad, un acto de propaganda nacionalista en el que tomarán parte

DON DIONISIO DE ULLATE, y

SRTA. MARIA DE OYAGA.

LA BARBARIE ROJA

Sesenta ingenieros, ejecutados

París. — Comunican de Moscou, vía Varsovia, que 60 ingenieros que trabajaban en la línea del ferrocarril Turquestan-Siberia han sido condenados a muerte por sabotaje. Fueron ejecutados inmediatamente.

Las milicias hitlerianas prohibidas

Berlín. — El Presidente del Reich ha firmado hoy un decreto por el cual quedan prohibidas las organizaciones de los llamados cuerpos de asalto del partido nacionalsocialista.

LA FIESTA DE LA REPUBLICA

Tribuna presidencial con las Autoridades presenciando el desfile civil y militar. (Foto Gerardo Zaragüeta).

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

Las flores en el hogar constituyen un delicado adorno

Cuando se habla de macetas para plantas, no puede menos de presentarse el fantasma de los enormes helechos, que se han ridiculizado y abandonado después de la época de la victoriana. La mujer moderna, con sus deliciosos interiores de roble y la ausencia de chucherías, se siente inclinada a considerar una maceta, con un helecho, o una jardinera, como sobrevivientes de un período lamentable en materia de buen gusto; se limita, pues, a usar cántaros de cerámica, vasos de cristal o recipientes planos de porcelana, donde coloca flores cortadas.

Pero esto es llevar la reacción demasiado lejos. Quizás no os gustan o no tenéis paciencia ni tiempo para cultivar palmas y helechos, que exigen gran cuidado para que tengan la magnífica apariencia, que realmente poseen cuando son bien tratadas, privais a vuestro hogar de un encanto verdadero. Los suaves tonos de una hortensia azul o rosada, florecida en toda su gloria ,entre el verde de las hojas, en una maceta de cobre o de porcelana, o el vistoso amarillo de la retama, en un rincón de tonos neutros, puede satisfacer, del modo más encantador, nuestras ansias de armonía.

Hoy muchas plantas que dan flores en macetas y cuyo costo no es superior al de un ramo de flores cortadas; plantas que convienen a todos los bolsillos y gustos, desde los lirios y lilas, que crecen en los invernáculos, hasta la encantadora fucsia campesina y los humildes geranio y malvones.

¿No os parece que el antepecho de vuestra ventana pide plantas? Si no podéis tener geranios, poned tunas. Si no deseais más color, probad el verde delicado de los espárragos.

Las macetas pueden ser tan encantadoras como las plantas mismas. Hoy las hay de distintas formas, además de la ordoxa, y a menudo, una sencilla maceta de barro, de linda forma, es algo que no necesita ser decorado. Pero también pueden decorarse las macetas, ya sea pintándolas totalmente del color que más armonice con el marco donde se van a colocar, ya haciéndole bordes, filetes o dibujos. Sobre una maceta de barro común pueden dibujarse, a mano, figuritas, plantas, flores, etc., que luego se barnizan de negro. Se obtendrá de esta manera una imitación de los vasos etruscos, de un hermoso aspecto. En vez de dibujar los motivos ornamentales se pueden recortar de alguna revista de arte y pegarlos en las macetas, dándoles después una mano de barniz impermeable de goma laca. Se obtienen dibujos negros sobre fondo rojo pegando figuras de papel con goma, sobre la maceta, dejando secar bien y dando luego al objeto una capa general de barniz negro. Se pone después la maceta en agua para que se desprenda el papel, y las partes que cubría éste aparecerán del color del barro cocido. Recortes de telas, de tapicería, frutos secos y otras cosas por el estilo sirven también para decorar los tiestos.

Una de las cosas más importantes para conseguir éxito en esta clase de cultivo consiste en la elección de la tierra. Si es arcillosa, forma en la superficie una costra dura, al desecarse, e impide el paso del agua; si es demasiado ligera, no tiene poder nutritivo y no apoya el vegetal.

Muchos jardineros adoptan para ciertas plantas tierras especiales, tales como la de castaño, etc. Es fácil suplir con ventajas estas tierras, de un modo sencillo, recogiendo los montoncitos de tierra formados al exterior de las toperas.

Para camelias, fucsias, hortensias, etcétera, póngase mitad de tierra de castaño, mitad ordinaria: para los helechos, una mezcla de tierra ordinaria, arena y turba.

El agua mejor para el riego es la más aireada; por ese motivo la de pozo no es recomendable; en caso necesario se puede utilizar, dejándola varios días en recipientes abiertos o haciéndole caer en lluvia o chorro fino.

Durante los fuertes calores de verano, la tierra llega a una temperatura elevadísima; si regamos al atardecer, se produce un cambio brusco de temperatura que puede dañar la planta. Lo mejor es, pues, regar por la mañana temprano, cuando la tierra y el agua se encuentra más o menos a la misma temperatura También pueden regarse al caer la tarde. Lo esencial es no regarlas cuando les da el sol, pues nada les puede hacer tanto daño como esto. Las plantas no deben regarse más que cuando lo necesiten: cada día en primavera y dos o tres por semana en otoño e invierno.

D. LASHEN

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

VIAJES

De Tudela ha marchado a Barcelona el industrial don Nicolás Salinas.

—De Ablitas ha venido don Gabino Escribano y don José Santos Bellido.

—De Corella el Depositario municipal don José Asín.

—De Aceo don Eleuterio Díaz.

—De Tudela a Madrid don Eugenio Tutor.

—De la misma ciudad a Venta de Baños, donde fijará su residencia, el químico don Antonio Arellano, acompañado de su bella esposa doña Guadalupe de Irizar.

—De Bilbao don Adolfo Indave.

—De Aoiz don Braulio Gordejuela.

—De Zaragoza don Jesús Arilla de Ciraco.

—De Zarauz don Joaquín Sasz Magallón.

—De Falces el secretario municipal don Ascensio María de Leturia.

—De Artajona el culto Notario eclesiástico don Felipe Elguezabal.

—A Lerín, la bella señorita Petra Castiella.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Nuestro paisano el joven oficial del Banco Español de Crédito en Barcelona don Manuel Salvatierra Laspeñas, ha sido nombrado Apoderado jefe de Cartera en la Sucursal que ha inaugurado dicha entidad en la Glorieta de Bilbao en Madrid. Nuestra enhorabuena.

—En propuesta ordinaria ha sido ascendido a teniente coronel de Infantería nuestro paisano don Ladislao Visiers, que presta sus servicios en Africa.

—Recientemente fué nombrado párroco de Arruazu don Rafael Imaz.

—Se concede situación de reemplazo al teniente coronel de la Guardia civil don Doroteo Pérez Araiz, con residencia en Caparroso.

—Por el Ilmo. Sr. Obispo, ha sido nombrado Regente de la parroquia de San Agustín, el presbítero don Manuel Aldaz. Reciba nuestra enhorabuena.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

BODAS

Para fecha próxima se anuncia el matrimonio de la bella y distinguida señorita María Luisa Urrutia, con el alto funcionario de "La Estellesa" don Andrés Larreta.

Damos nuestra enhorabuena a los futuros esposos y respectivas familias.

—Por la respetable señora doña Margarita Anaut de Sanz, y para su hermano, rico propietario de Navardun (provincia de Zaragoza), ha sido pedida en Lumbier la mano de la bella y distinguida señorita Magdalena, hija de la respetable señora viuda de Cabodevilla.

Entre los prometidos, cuya boda se celebrará el próximo mes de Mayo, se cruzaron los regalos de rigor.

Nuestra enhorabuena por adelantado a la futura pareja.

—En breve contraerá matrimonio el joven y competente doctor en Medicina don Luis Fernández Allué con la distinguida y virtuosa señorita Antonia Pérez Artajo, tudelanos.

Reciban nuestra enhorabuena.

NOTAS TRISTES

Con verdadero sentimiento nos enteramos de la muerte del distinguido señor don José María Alegría y Arregui, acaecida en Lacunza en el día de ayer.

Persona conocidísima en aquella localidad y en toda la Barranca, el finado era muy estimado por sus condiciones de carácter y de laboriosidad, y es seguro que han de ser muchos los testimonios de pésame que llegarán a su atribulada familia, sobre todo mañana sábado, día en que se celebrarán los solemnes funerales en sufragio del alma del finado, en la repetida villa de Lacunza.

A la afligida viuda del finado, doña Micaela Garciandía; a sus hijos y demás familia acompañamos en el justo dolor que les embarga en los presentes momentos y pedimos a los lectores un sufragio por el alma del que fué distinguido caballero don José María Alegría y Arregui (q. e. p. d.)

Anuncios oficiales

LEGARDA

Este Ayuntamiento, saca a pública subasta que será a viva voz, el arriendo, por cuatro años, de la Carnicería y hierbas de esta jurisdicción.

El tipo de subasta es de 16.000 pesetas por los cuatro años. La subasta tendrá lugar en la sala de sesiones de este Ayuntamiento, a las once horas del día 25 del actual, bajo las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría del mismo.

Legarda, 11 de Abril de 1932.

El Alcalde,
Hermenegildo Villanueva.

DEL INCIDENTE EN GARINOAIN

Un interruptor que no acaba de enterarse

El "Pensamiento Navarro" publica "como viene" y viene chusco un escrito del interruptor destemplado (el adjetivo se lo aplica el mismo, conste). El tal escrito es un artículo de nuevos cargos que el propio interesado se hace. Por ejemplo, el reconocimiento de que interrumpió en forma destemplada. Después de decirlo a todas sus relaciones, el interruptor no ha descansado hasta hacerlo públicamente en la prensa. Después de esta inculpación que es una especie de palinodia, huelgan comentarios. Pero aún tenemos nosotros que hacer un descubrimiento y es el de que el interruptor no se enteró de lo que pasaba, porque son falsas cuantas afirmaciones hace. Falso que el Nacionalismo diga ni que dijera la oradora que es el único partido católico. Este achaque lo lleva el interruptor a flor de labios para quien quiera ofrselo. Y naturalmente cree el fraile... Falso el que la oradora se refiriera a guerras carlistas ni que mencionara nada de esto. Andaba por el siglo XV a la sazón pero el interruptor que por algo tuvo, retuvo y tiene espíritu de "dictador chico", se empeñó en que había de ser la guerra carlista. ¿Que por qué? Pues porque el ilustre reventador quería jarana. Y había que sacar la cosa de quicio.

Que iba con ese afán, se desprende del moscardoneo con que acompañó a la oradora en cuanto ésta empezó a hablar. Además, es falso que él dijera arriba de tres palabras. "Embustera" y dos más. De modo que de ese discurso que enjareta a los lectores de "El Pensamiento", no salió ni pío. Y si es que lo llevaba hecho, se demostrará que tenía intención de interrumpir y que no tuvo valor para soltarlo, cosas ambas que todavía le condenan más.

Y eso que desde la mesa se le rotó a pública discusión para cuando terminara el acto. De lo cual tampoco se enteró sin duda el atarantado interruptor.

Y basta ya que el tiempo y el espacio lo necesitamos para cosas de más enjundia.

UNA CARTA DEL SEÑOR DOXANDABARATZ

Con referencia al asunto que antecede, acabamos de recibir una carta de nuestro querido amigo el señor don Santiago Doxandabaratz, de Tafalla, la cual dice así:

Tafalla 14-4-1932

Señor Director de "La Voz de Navarra".— Pamplona.

Mi querido amigo: Con la natural sorpresa veo el apellido mío en un escrito que publica "El Pensamiento Navarro" con referencia al incidente del mitin de Garinoain. Aun cuando nada se dice en él de nombre alguno y si solo de apellido, me lo aplico yo, ya que los allí presentes saben que estuve en aquel mitin y por otra parte nadie estuvo allí de este apellido que no fuera mi persona.

El señor Huarte da una versión grotesca e inexacta de todo lo que allí pasó y por lo que a mí respecta, he de hacer constar que ninguna participación tuve en las incidencias surgidas por la falta de educación, incivilidad e intemperancia del señor Huarte, el único culpable de la suspensión del acto, lo cual no es preciso esforzarse en demostrar pues q. es el propio interesado quien asegura que procedió en forma destemplada al interrumpir. Como después de esta confesión preciosa que por otra parte tampoco era necesaria, ya que todo el pueblo de Garinoain y los concurrentes al acto, han calificado ya el proceder descortés y bilioso del señor Huarte, no me hace falta insistir más. Y con gracias anticipadas quedo affmo. amigo y s. s.

SANTIAGO DOXANDABARATZ

DE LA RUSIA SOVIETICA

Los técnicos alemanes reclaman por malos tratos

París. — Los ingenieros técnicos y obreros alemanes que han regresado de Rusia acaban de constituir un Sindicado para intentar un proceso contra el Gobierno de los Soviets por violación de contratos de trabajo y malos tratos

El partido laborista irlandés apoyará a de Valera

París. — El alo comisario del Estado Libre de Irlanda en Londres, Mr. Dutanty, que asistía a la sesión en que se leyó la declaración de Mr. Thomas sobre la correspondencia entre Irlanda e Inglaterra, ha salido rápidamente para Dublín. En los centros laboristas ingleses, que están en contacto con el Labour Party irlandés, cuyo apoyo és indispensable al Gobierno de De Valera para sostenerse en el Poder, se rumorea, contrariamente a lo que se dijo primeramente en Londres, que los diputados laboristas votarán por la abolición del juramento de fidelidad a Rey.

La fiesta de ayer

Cumpliendo lo dispuesto por las autoridades de la República, ayer se guardó fiesta en Pamplona, para conmemorar la proclamación del nuevo régimen de Gobierno.

En las primeras horas de la mañana, las bandas de música recorrieron la población interpretando alegres dianas.

Más tarde, la comparsa de gigantes y cabezudos hizo las delicias de los chicos por calles y plazas.

A las once tuvo lugar en el Palacio de Navarra la recepción anunciada.

Después, a las doce, las tropas de la guarnición desfilaron por la Plaza de la República ante las autoridades, que presenciaron el desfile desde la tribuna enclavada frente al Café Suizo. A esta hora evolucionaron sobre la Plaza de la República cinco aeroplanos.

Por la tarde se celebró la anunciada novillada, que resultó interesante.

Al atardecer y después de cenar, hubo baile a todo pasto en la Plaza de la República, en la que se quemó una traca valenciana.

CONTABILIDAD y CALCULOS MERCANTILES
Preparación completa a muy reducido número de alumnos.
ENRIQUE AYARRA
Ciudadela, 13, segundo

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas
(Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 14, 8.°
Teléfono 1015

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primero, izquierda. Teléfono 2357

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **4.25 pesetas** el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
" 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
" 1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
" 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
" 2545 electricidad e ngeneral, de don Víctor Bregaña, Mayor 34, y
" 2580 panadería de don Félix Escribano, Jaraula, 48.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Noticias y sucesos

En la Inspección municipal se nos entregó ayer una nota, por la que se recuerda que hoy, día 15, termina el plazo voluntario para la obtención de patentes provinciales de caballerías.

MUERTE REPENTINA

A las cuaro de la tarde de ayer, al desmontar del automóvil "La Villavesa", en la Plaza del Castillo, el vecino de la Rochapea Rufo Valdeolivar, se sintió repentinamente indispuesto y hubo de ser conducido en un coche de turismo a la Casa de Socorro, a dode llegó en estado agónico, falleciendo momentos más tarde a causa de un edema agudo al pulmón, después de habérsele prestado los auxilios de la ciencia y de habérsele administrado la Santa Unción por un sacerdote que fué requerido en vista de la gravedad del caso.

El cadáver fué conducido al viejo Hospital de la calle de Santo Domingo.

Descanse en paz el alma del finado y reciba su afligida familia nuestro sentido pésame.

CASA DE SOCORRO

En este establecimiento benéfico se presentaron y fueron asistidos:

Narciso Garcés, de 32 años, con fractura del peroné izquierdo; y

Mariano Burguete, de 12 años, con quemaduras de segundo y tercer grado en las manos y en la cara.

Vida local

LA NOVILLADA DE AYER

Con buena entrada se celebró ayer la anunciada novillada.

Se lidió ganado de Díaz, que resultó muy nervioso y de difícil brega. Por ello los diestros, Maravilla y Cester, no pudieron demostrar su arte, resultando la fiesta taurina bastante aburrida.

CONFERENCIA POR DON JESUS ETAYO

Por causas imprevistas surgidas a última hora, la conferencia anunciada para el día de hoy en el Centro Mariano y en la que había de actuar el competente escritor don Jesús Etayo, queda aplazada hasta el martes 19 de los corrientes.

Para el día citado servirán las invitaciones repartidas con la fecha de hoy.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

Boletín Religioso

SANTOS DEL DIA

Santas Basilisa y Anastasia, mártires; Marón, Eutiques, Victoriano, Máximo, Olimpiades, Eutipio, Crescente, Teodoro, Pausílipo, mártires.

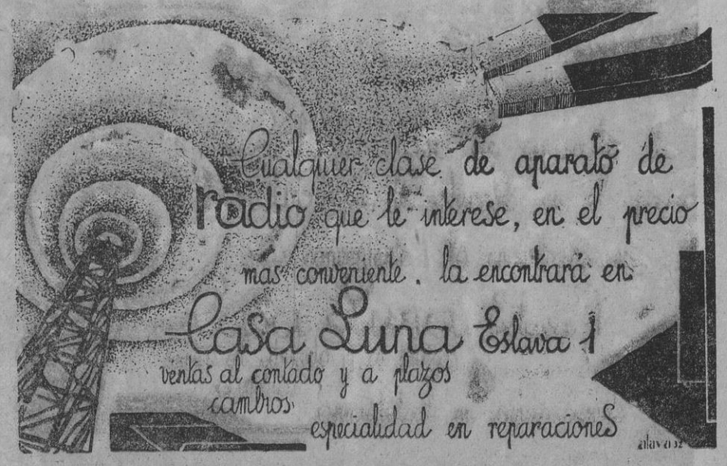
Santas Basilisa y Anastasia, mártires

Estas dos santas hermanas, que vivían en Roma siendo muy respetadas y principales, recibieron la fe por medio de San Pedro y San Pablo. Su afecto por la religión cristiana y su piedad échanse de ver en que desafiando la terrible tempestad que se desataba contra el nombre de Jesucristo y sus seguidores, que acababa de martirizar a los santos Apóstoles, cabezas del cristianismo, Basilisa y anastasia recogieron con solícito cuidado sus reliquias y las dieron honrosa sepultura. Acusadas por esta su obra ante el impísimo emperador, mandó éste prenderlas y conducirlas y a su presencia, donde, sin amilanamientos, confesarn su fe. Intentó el emperador atraer al falso culto tan nobles matronas; mas sus mañas se estrellaron ante su constancia, por lo que resolvió acabar con ellas por medio de los más horribles tormentos. Las azotaron, las colgaron de un potro, abrasaron sus carnes con teas encendidas; viendo los verdugos que todo lo sufrían con alegría y que no cesaban de invocar el nombre de Jesucristo, les sacaron con gran violencia y furor las lenguas y se las cortaron, y lo propio hicieron con las manos; despedazaron después sus cuerpos, haciendo con ellos cruel carnicería, de tal modo que parecía milagro no sólo el que sufrieran tan heróicamente, sino que no falleciesen por la multitud de martirios, porque las victoriosas mártires acabaron su vida siendo decapitadas el año 67.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1.° Teléf. 1448

Compramos pianos usados
a cambio de venta de radios
Arilla y Comp.ª
Radio-Pianos-Instrumentos de toda clase
PAMPLONA — Zapatería, 58-60 y 62
SAN SEBASTIAN — San Martín, 22

Ganaderos:
Todo ganadero sabe que para prevenir y curar su ganado LANAR, CABRIO, VACUNO y CERDO contra la BACERA, BASQUILLA y demás infecciones de la sangre se emplea
Sal Martínez
(en Abril y Mayo preventivamente). Sus éxitos, desde hace muchos años lo confirman.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).—VENTA: En farmacias y droguerías



TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

M.C.D. 2022

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Animadamente y en la forma anunciada se celebran las fiestas dispuestas para conmemorar el aniversario de la República.

Opiniones de prohombres políticos sobre la obra del régimen.-Inauguración de un centro del partido radical en la Puerta del Sol. Calvo Sotelo abre bufete en París.

(POR TELEFONO)

Madrid 14 (23,30)

UN PARTIDO DE FUTBOL

En el campo del Nacional han jugado esta tarde un partido del campeonato de España los primeros equipos del club propietario y del Júpiter, de Barcelona, venciendo el primero por seis tantos a uno y quedando, por tanto, el Júpiter eliminado del citado campeonato.

MUSICA EN LA CARCEL

La Orquesta Universitaria Escolar ha dado hoy un concierto en la cárcel modelo, habiendo sido muy aplaudida.

Al terminar el maestro Benedito agradeció a los reclusos la atención que habían puesto a la audición, y la Directora de Prisiones, doña Victoria Kent, les deseó paz y reposo espiritual mientras llega el momento de reintegrarse a la sociedad.

LA REFORMA AGRARIA, SEGUN ALBA

"A B C" publica unas manifestaciones de don Santiago Alba acerca de la reforma agraria.

Dice que la reforma no resolverá el problema obrero y que lo que hay que hacer es robustecer el organismo financiero.

De esto depende principalmente la resolución de irplboeam P in TAHRTATA solución del problema del paro.

Estiende que n la reforma agraria Lay que ir despacio, rectificando errores, pero sin precipitaciones que luego haya que rectificar.

LA DIRECCION DE AGRICULTURA

El Gobierno ha aceptado la dimisión del director general de Agricultura, señor Pérez Torreblanca creyendo que será nombrado para sustituirle don Fernando Valera, diputado radical socialista.

También se nombrará uno de estos días director general de Ganadería al señor Artigas Arpón.

EL DESFILE MILITAR DE ESTA MAÑANA

Desde muy temprano hubo gran animación en las calles de la ciudad, que ofrecieron el aspecto de un domingo.

Todo el comercio estuvo cerrado, así como Bancos y oficinas.

Las tiendas de comestibles permanecieron abiertas dos horas para realizar los abastecimientos.

En los edificios públicos centros y consulados se izaron banderas y se colocaron colgaduras.

En edificios particulares hubo pocos tapices.

Agunos taxis circulaban con banderitas nacionales.

Hasta los estancos estuvieron cerrados.

Los obreros trabajaron en algunos talleres, y principalmente en las obras de construcción.

Se calcula que la mitad aproximadamente de los obreros trabajaron.

En el ramo de la construcción trabajaron algunos afiliados a la Casa del Pueblo.

A las nueve de la mañana la animación se concentró en las calles de Alcalá y paseo de Recoletos y de la Castellana, por donde había de realizarse el desfile.

A las nueve y media se cortó la circulación desde la Cibeles hasta la Castellana y fueron formando las tropas que habían de tomar parte en la gran parada militar.

La plaza de Colón, donde se habían colocado las tribunas quedó acordonada.

A las nueve y media de la mañana comenzaron a llegar las tropas a la plaza de la Cibeles.

Se calcua que tomaron parte en el desfile unos 9.000 hombres de todos los Cuerpos de la guarnición.

Las fuerzas estaban formadas en dos brigadas, una mandada por el general Caballero y otra por el general Carnicero.

La guardia civil fué aplaudida por el público en distintas calles cuando se dirigía a la Castellana para tomar parte en el desfile.

Al llegar el presidente de la República las tropas le rindieron honores.

El señor Alcalá Zamora llegó en un automóvil, acompañado del jefe del Gobierno. Seguían otros automóviles en los que iban los ministros.

Los señores De los Ríos y Prieto iban de "chaquet" y sombrero hongo; los demás ministros, de chaqueta.

Al llegar a las tribunas el presidente de la República y el Gobierno fueron aclamados por el público.

El desfile comenzó a las once y media.

Al desfilar la brigada de la Guardia civil era acogida con aplausos.

También eran aplaudidas las banderas de los regimientos ante las que los hombres se descubrían con respeto.

Llamó la atención principalmente en el desfile el grupo de cañones antiaéreos, de nueva creación.

Cerca de hora y media duró el desfile por la plaza de la Cibeles.

Hasta después de la una de la tarde estuvo el público contenido en Recoletos y la Castellana por la gran aglomeración.

El señor Alcalá Zamora regresó a Palacio acompañado del jefe del Gobierno, quien después marchó al ministerio de la guerra para cambiarse de ropa y marchar al Pardo, donde tenía que asistir al banquee ofrecido al Cuerpo diplomático.

Tomaron parte en el desfile fuerzas de Infantería, Caballería, Artillería, Aviación, Infantería de Marina, Guardia civil, Carabineros e Ingenieros.

No se registró el menor incidente, a pesar de la enorme aglompración de público que hubo durante más de tres horas.

MANIFESTACION COMUNISTA IMPEDIDA

En las primeras horas de la mañana un grupo formado por unos quince comunistas, con una badera roja, comenzó a recorrer las obras y talleres para que se abriesen al trabajo.

Luego pretendieron formar una manifestación, pero la Guardia civil detuvo al abanderado y dispersó a los demás manifestantes.

Luego llegaron guardias de asalto, que ya no tuvieron que intervenir.

UN ALMUERZO EN EL PARDO

A primera hora de la tarde se ha servido en el Palacio de El Pardo el banquete ofrecido por el Gobierno al cuerpo diplomático, habiendo asistido el Presidente del Consejo; el Ministro de Estado y todos los representantes de países extranjeros acreditados ante el Gobierno de la República.

HACIA LA FORMACION DE UN BLOQUE DERECHISTA. MANIFESTACIONES DE MARTINEZ DE VELASCO

De Barcelona ha regresado el jefe de la minoría agraria, señor Martínez de Velasco, después de haber conferenciado con el ex ministro señor Ventosa.

Un redactor de la Agencia Mencheta ha conversado con el señor Martínez de Velasco, que le ha hecho interesantes manifestaciones en relación con la formación de un bloque de derechas.

Desde hace dos meses el señor Martínez de Velasco viene sosteniendo frecuentes conversaciones con el señor Ventosa, coincidiendo en la apreciación del momento, solución de los principales problemas y hasta en los procedimientos a seguir.

En la última conferencia han cambiado impresiones acerca del Estatuto Catalán, buscando bases para propugnar una solución acorde.

No quiere el señor Martínez de Velasco ser muy explícito hasta que el señor Ventosa venga a Madrid y conferencie con el señor Abadal y con él, pero no cree haya por qué callar cuanto se refiere a la conclusión de un acuerdo para actuar dentro del Parlamento.

La inteligencia no puede referirse sino a puntos fundamentales, muy fundamentales, ya que se dan discrepancias de fondo en materias esenciales, pero todos coinciden en la necesidad de mantener los principios de orden, trabajo, respeto a las creencias ajenas y a la propiedad.

Se intentará que además de regionalistas y agrarios entren a formar parte del bloque, los elementos de Acción Nacional.

Si se llega a un acuerdo se publicará un manifiesto-programa.

En el Parlamento colaborarán en la discusión de los proyectos de reforma agraria y Estatuto Catalán, y en otros de interés nacional.

Coinciden los señores Ventosa y Martínez de Velasco en apreciar la situación política actual como justificante de una impresión pesimista, proviniente en parte del capital error cometido de creer que la República es solamente para los socialistas, pareciendo como si la República no tuviera otra misión que la de herir todos los sentimientos e intereses. Se ha atentado contra la riqueza agrícola, se ha invocado el laicismo equivocadamente para atropellar en su nombre el sentimiento religioso de la inmensa mayoría de los españoles, se ha deshecho la propiedad urbana con decretos absurdos, etc.

Agregó el señor Martínez de Velasco que en cuanto al Estatuto Catalán ha sido debido a él el que se haya dictaminado por separado la parte económica del proyecto de Estatuto y de que pase a informe de la comisión de presupuestos el oportuno dictamen que cree se ha redactado atropelladamente, únicamente para poder decir estaba terminado con anterioridad a las vacaciones parlamentarias.

Se ha declarado partidario de conceder a Cataluña la mayor autonomía adminrstrativa, la mayor descentralización, pero no nada que suponga disgregación o independencia.

No le cabe en la cabeza que el señor Maciá pueda señalar en Cataluña el procedimiento electoral, que seguramente lo haría de modo distinto o en contraposición con la ley para el resto de España.

Se propone defender el mantenimiento en Cataluña por el Estado, de los centros culturales.

Se opondrá resueltamente a que la Generalidad pueda hacer nombramientos en las carreras judicial y notarial y en la de Registros, que cree el señor Velasco daría lugar a una irritante desigualdad entre miembros de una misma carrera.

CALVO SOTELO EN PARIS

El ex ministro de la Dictadura don José Calvo Sotelo ha abierto bufete como abogado en París.

UN MANIFIESTO DE LA C N T

La Confederación Nacional del Trabajo ha publicado un manifiesto invitando a los trabajadres a no dejar de trabajar hoy y a no asistir a las fiestas organizadas por el Gobierno, ya que éste no ha cumplido las promesas que hiciera.

CORRIDA DE TOROS

Con buena entrada se ha celebrado esta tarde en la Plaza de Toros nueva, la anunciada corrida, lidiándose bichos de Julián Fernández.

El primero de rejones, los Veiga, padre e hijo, clavaron varios rejones y se lucieron como caballistas. Remató el novillero Torquito III, que estuvo acertado.

En el segundo, Veiga hijo se luce mucho, y Torquito se hace pesado.

En el tercero Veiga hijo hace un alarde con su jaca Torera y coloca tres rejones buenos y dos pares de banderillas superiores. Torquito oye pitos al rematar.

Lidia ordinaria:

Primero: Villalta muletea adornado y mata de un pinchazo y media. (Ovación).

Segundo: Manolo Bienvenida se luce con el trapo. Tres pinchazos y media contraria. (Pitos).

Tercero: Pepito Bienvenida coloca dos pinchazos de poder a poder. Buena faena, media y descabella a la segunda. (Palmas).

Cuarto: Villalta tira a salir del paso. Dos pinchazos, una estocada y descabella al cuarto golpe.

Quinto: Manolo muletea sin lucimiento. Tres pinchazos y descabella.

Sexto: Pepito repite su faena anterior. Un pinchazo y media. En este toro se hirió en la cara con una banderilla un arenero.

BANQUETE EN LA PRESIDENCIA

En el Palacio de la Presidencia del Consejo, en el nuevo comedor de gala, el señor Azaña ha obsequiado esta noche con una comida a los miembros del Gobierno que preside y a los ex ministros de la República.

Después de la comida se ha celebrado un concierto.

PRUEBA MOTORISTA

A las dos de la tarde han salido para Burgos desde el Hipódromo de la Castellana, los motoristas participantes en la prueba de regularidad con autos y motos correspondientes a las categorías de 50, 60 y70 kilómetros por hora.

A última hora han comunicado de Burgos que los corredores han llegado en el siguiente orden:

José Mollor, Gonzalo Tourón, Julio Blitz, Javier Ortueta, Carlos González y José Antonio Méndez.

Por falta de gasolina o avería han dejado de clasificarse Enrique Alvarez y Antonio Peña, ambos de coche, y otro Peña de moto.

REGATAS EN LA CASA DE CAMPO

Con gran animación se celebraron en la Casa de Campo las anunciadas regatas.

LOS POSTALES Y LA REPUBLICA

En el Palacio de Comunicaciones se celebró un acto de adhesión al Gobierno con motivo de cumplirse el primer aniversario de la proclamación de la República.

Presidió el director general de Correos, acompañado de dos niños del Colegio de Huérfanos.

Se pronunciaron varios discursos y el coro del Hogar interpretó varias canciones patrióticas.

El señor Rodríguez Vera hizo un resumen de la fiesta y a los niños del Colegio de Huérfanos se les entregaron regalos enviados por el Gobierno y el presidente.

JUICIOS SOBRE EL PRIMER AÑO DE LA REPUBLICA

El señor Largo Caballero ha dicho que la República ha sido prudente en lo que se refiere al orden social, no teniendo razón quienes la censuran por avanzada o la critican por conservadora.

Don Indalecio Prieto ha manifestado que la República es inconmovible, aunque todavía no se hayan convencido los ilusos.

El señor Albornoz ha expuesto que en los meses transcurridos la República ha recorrido el camino que otros estados nacidos de la revolución tardaron en recorrer lustros.

Don Diego Martínez Barrios se ha limitado, al ser interrogado sobre la obra de la República, a recordar las disposiciones más importantes que firmó siendo Ministro de Comunicaciones.

A juicio de don Miguel Maura lo esencial es la consolidación efectiva y da capacitación de los hombres que gobiernan.

Don antiago Casares Quiroga se conserva esperanzado de que llegue la española a ser una República ejemplar.

El señor de los Ríos cree que la República es una realidad fértil.

Don Marcelino Domingo opina se sintió el año pasado más alegre que ahora, pero hoy se siente más fuerte que entonces la República. La Iglesia ha sido reducida a sus verdaderos y legítimos términos y ahora va a ser reorganizada la economía nacional.

Don Luis de Zulueta ha dicho que la política exterior de la República consiste en afianzar la paz del mundo.

Don Alejandro Lerroux enjuicia la labor de los Gobiernos de la República diciendo que pudo ser peor, y espera que al terminar este año pueda decirse con justicia que lo han hecho mucho mejor.

Don Santiago Alba ha declarado que para fortuna de España la República es una República de Derecho, como salida de las urnas.

El señor Besteiro de su juicio francamente favorable a la obra realizada por la República.

El señor Azaña resalta la intervención del pueblo en la obra de los Gobiernos republicanos, que le parece rebasa los anhelos de los más exigentes.

Recuerda que se nacionalizado el ejército, lo que la Monarquía no pudo lograr, y que en el orden legislativo las Cortes han dado un admirable ejemplo de serenidad.

Algunos periódicos publican autógrafos de Alcalá Zamora congratulándose de la labor de un año de República.

A mediodía el Ministro de la Gobernación y a las seis y media de la tarde el subsecretario de dicho departamento han manifestado a los informadores que no había noticia de haber ocurrido en ninguna población de España incidentes relacionados con las fiestas del día.

FESTIVAL INFANTIL

En la Plaza de Toros antigua se ha celebrado por la tarde un festival dedicado a los niños, de los que hon concurrido treinta mil.

Asistió al acto el Presidente de la República, que fué ovacionado al entrar en la Plaza, acompañándole los Ministros de Gobernación, Instrucción, Hacienda, Marina, Obras Públicas y Trabajo.

Intervinieron las agrupaciones regionales que se encuentran en Madrid y la Banda Municipal, siendo muy aplaudidas.

NUEVO CIRCULO RADICAL

Esa noche se ha verificado la inauguración de un centro que el partido radical ha abierto en la Puerta del Sol. Ya anoche se celebró una fiesta íntima con asistencia del señor Lerroux, numerosos diputados de la minoría del partido y representaciones de centros de Madrid y provincias.

El acto de esta noche ha comenzado con un recital de canto, pronunciando después un discurso el señor Guerra del Río.

Explicó la elección del día de hoy para inauguración del centro por tratarse de una fecha gloriosa para España y para el partido por la eficaz colaboración que tuvo en el advenimiento del régimen, y disculpó no hubiese acudido a la hora en que hablaba el señor Lerroux por haber tenido que asistir al banquete del Gobierno invitado por éste.

El señor Amado, jefe del partido en Almadén, declaró que había sido revolucionario para conseguir la libertad y que para consolidarla se había hecho conservador.

Cuando estaba hablando el señor López de Haro llegó el señor Lerroux, interrumpiendo aquél su discurso para recibir al ex ministro de Estado, que fué ovacionado con entusiasmo al entrar en el salón.

El señor Lerroux justificó su tardanza en llegar por haber tenido que cumplir deberes de cortesía cerca de sus amigos compañeros de Gobierno, y manifestó la alegría que le causaba encontrarse entre correligionarios.

Afirmó que el partido radical no tiene prisa para ocupar el Poder. Antes lo pedía él, y ahora espera ser llamado por quienes hoy ocupan el Gobierno.

El partido radical es irremplazable de querer que la República lleve una vida tranquila.

Declaró ser innecesios hoy los caudillos. En la oposición tal vez hayan resultado necesarios, pero hoy el partido radical lo que necesita es seguor sus normas de subordinación y coordinación, huyendo del ejemplo de otros partidos, ya divididos.

Hizo notar que la falta de local es un símbolo de la necesidad de más amplios horizontes para el partido.

Fué ovacionado y acompañado hasta la puerta por cuantos asistentes pudieron hacerlo.

LA VIDA EN PROVINCIAS

El aniversario de la República en Barcelona. Se da el nombre de Maciá a la antigua Plaza Real.-Del palco destinado a la guardia civil en la Plaza de Toros de Valencia se retira una bomba poco antes de estallar.-Al Deportivo de Don Benito le perforan trece veces la puerta en Vigo.

Madrid 14, 23'30

FUTBOL EN BARCELONA

Barcelona.—Han jugado hoy un partido de fútbol equipos seleccionados de Cataluña y Centro, empatando a un tanto.

NOVILLOS EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Se ha lidiado novillos de Cándido Díaz.

Pepito Montañés, bien.

Alfonso Ordóñez, bien y regular.

Rafael Vega, hermano de Gitanillo de Triana, superior en sus dos, siendo ovacionado y cortando orejas.

RUMORES ALARMANTES EN CORDOBA

Córdoba.—Esta noche han circulado rumores alarmantes sobre llegada de numerosos obreros forasteros.

En las inmediaciones de la cárcel han sido vistos grupos de sospechosos. Se ha reforzado la guardia en la prisión.

ESTALLA UN PETARDO EN GRANADA

Granada.—A las seis y media de la tarde estalló un petardo en la casa número cinco de la calle de San Antón, inmediata a la Puerta Real, el lugar más céntrico de la ciudad, produciendo desperfectos de importancia.

La policía busca a quienes colocaron el petardo.

TOROS EN VALENCIA

Valencia. — Ganado de Concha y Sierra.

Primero. — Marcial Lalanda hace una faena colosal. Una entera y descabella. (Ovación, oreja y vuelta).

Segundo. — Barrera muletea con lucimiento. Tres medias y descabella. (Palmas).

Tercero. — Ortega es ovacionado lanceando de capa. Con la muleta es aplaudido. El bicho está huido y en una arrancada empitona al diestro, rompiéndole la taleguilla. Un pinchazo formidable. Media y descabella, pasando seguidamente Ortega a la enfermería.

Cuarto. — Marcial cumple con la franela. Dos pinchazos y una estocada.

Quinto. — Sale Ortega de la enfermería. Barrera realiza una faena valiente. Dos pinchazos y una estocada.

Sexto. — Ortega, valentón. Un pinchazo y media. (Ovación).

UNA BOMBA EN LA PLAZA DE TOROS DE VALENCIA

Valencia. — Poco antes de dar comienzo la corrida de esta tarde fué recogida en el palco destinado a las fuerzas de la guardia civil una bomba de forma de piña y cuarenta centímetros de longitud que tenía la mecha encendida. Apagada y quitada la mecha fué llevado el artefacto a la oficinas de la Empresa, avisándose a las autoridades.

CONGRESO REGIONAL DE LA C. N. N

Barcelona. — El día veinticuatro del actual comenzará en Sabadell el congreso regional de sindicatos afectos a la Confederación Nacional del Trabajo, en el que se determinará la orientación de dichos sindicatos.

LOS FUTBOLISTAS DE DON BENITO

Vigo.—En partido de campeonato el equipo local del Celta ha ganado por 13 a 0 al Deportivo de Don Benito.

El encuentro lo presenció escaso público por el paro de los tranvías.

TOROS EN BADAJOZ

Badajoz.—Toros de Albarrán.

Primero.—Félix Rodríguez, desconfiado. Varios pinchazos a cual peor.

Segundo.—Corrochano da unos mantazos y larga una media, dos pinchazos y otra media.

Tercero.—El Estudiante hace una faena muy torera y tal, propinando una buena estocada y sufriendo un revolcón.

Cuarto.—Félix Rodríguez, mal; un pinchazo, media y descabella.

Quinto.—Corrochano, breve con la flámula y lo contrario con el hierro, con el que se harta de pinchar hasta que el animal se rinde por aburrimiento. (Gran pita).

Sexto.—El Estudiante hace una faena supeiorísima, terminando de un pinchazo y una entera buena. (Ovación y oreja.

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA EN BARCELONA

Barcelona.—Hoy ha preentado la población el aspecto de los días festivos.

En algunos balcones han sido colocadas colgaduras, especialmente catalanas.

Las tropas de la guarnición desfilaron brillantemente ante el señor Maciá y los generales Batet y López Ochoa.

Durante el desfile evolucionaron 22 aviones, arrojando sus pilotos sobre la ciudad proclamas republicanas y banderitas catalanas.

Las fuerzas de la guardia civil fueron aplaudidas.

En muchos balcones se vieron cartelones diciendo: Conmemoramos la República Catalana. La policía recogió bastantes.

En la calle del Arco de Triunfo se formó la anunciada manifestación, que marchó a la Plaza Real, descubriendo la lápida que a dicha plaza el nombre del señor Maciá.

Los manifestantes enarbolaban banderas catalanas y portaban cartelones vitoreando a la libertad y diciendo: Queremos el Estatuto.

El doctor Ayguadé ensalzó la personalidad del señor Maciá y vitoreó a Cataluña y a la República.

Desde el balcón principal del Palacio de la Generalidad hablaron los señores Dencas, Companys, diciendo éste, que fué ovacionado, que dentro de pocos días comenzará en el Parlamento la discusión del Estatuto, no dudando será aprobado. Excitó a los catalanes a permanecer unidos y declaró que mientras viva podrán los catalanes, sus hermanos contar con él.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital emitido 10.000.000 de »
Fondo de reserva 5.000.000 de »

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses 3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

ANIS LAS CADENAS

De fuerzas pasados
DEPOSITO EN PAMPLONA

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

Maquinaria y material eléctrico
Berthet, Movelán y Lasa, S. L.
Iturralde y Suit, 2
Teléfono 2615

M.C.D. 2022

Idioma vasco

LECCIONES:

por grupos, individuales y a domicilio

José Aguerre

Ex Académico de la Lengua Vasca.

Olite, 11, primero, izda. — Pamplona

Información del País Vasco

En Bilbao y en Donostia se celebran con tranquilidad las fiestas Republicanas, pero en Vitoria se produjeron numerosos incidentes.

Un guardia muerto de un balazo.-Los extremistas intentan privar a Vitoria del alumbrado

GUIPUZCOA

San Sebastián 14 (22,30)

LAS FIESTAS DE LA REPUBLICA

Con buen tiempo se han proseguido esta mañana las fiestas que dieron comienzo e día 13 por la tarde

Las bandas de música han recorrido la población interpretando bonitos pasacalles.

A las once se congregó el público en la Plaza de Guipúzcoa para presenciar el saludo de autoridades.

Por el Palacio de Guipúzcoa desfilaron el presidente de la Audiencia fiscal y magistrados, el alcalde y los concejales, abogados del Estado, comandantes de la plaza militar y de marina, párroco arcipreste, delegado de Hacienda, Cuerpo consular, juez de Instrucción y municipal etcétera.

La Comisión Gestora obsequió a las autoridades que acudieron a Palacio con un "lunch".

Después tuvo lugar el desfile de las fuerzas, abriendo marcha los miqueletes.

Hubo también conciertos, bailes y disparo de cohetes.

LA CARRERA CICLISTA DE EIBAR

La lucha en la carrera de los 125 kilómetros prometía ser muy disputada. Se presentaron a sostenerla: Dupan, Hargues, Intcegaray, Capdepuy, Daojes, los hermanos Montero, Dermit, Trueba, Ezquerra, Cardona, Iturri, etc.

A las siete de la mañana salieron los corredores con dirección a Ermúa.

La lucha se desarrolla con tesón y apasionamiento.

La carrera compresde Marquina, Ondárroa, Motrico, Deva, Elgoibar y Eibar.

El "sprit" fué emocionante. Luciano destaca su magnífica "Orbea", tomando revancha de la carrera de Bayona y entra vencedor en la meta

Se clasificaros por el siguiente orden: Primero. Luciado Montero. Segundo. Hargues. Tercero. Intcegaray. Cuarto. Ezquerra. Quinto. Capdepuy. Sexto. Cardona. Séptimo. Ricardo Montero. Octavo. Cepedh. Noveno. Dermit.

VIZCAYA

Bilbao 14 (23,30)

LOS FESTEJOS REPUBLICANOS

Prosiguieron los festejos iniciados el miércoles por la tarde.

Esta mañana volvieron a recorrer las bandas de música las calles.

A las dos de la tarde se celebró la ceremonia de la colocaciós de la primera piedra en las obras del puente de Deusto, con asistencia del alcalde, concejales y demás autoridades.

El señor Ercoreca, colocada la piedra, echó las consabidas paletadas de cal, retornando luego las autoridades a la Casa Consistorial, de dosde partió el desfile cívico, para terminar en el Palacio de Vizcaya.

Bastante gente se agrupó en las calles para presenciar el desfile.

Una escuadrilla, compuesta por cinco aviones, evolucionó durante estos festejos.

Por la tarde se celebró una novillada benéfica.

UNA SALVAJADA

En Bilbao fueron arrancadas las dos placas que dan el nombre de Sabino Arana Goiri a la Avenida prolongacin de la Gran Vía.

Las placas han sido halladas en unos escombros de la calle del Licenciado Pozas.

Se realizan pesquisas para dar con los autores de esta salvajada.

UN INCIDENTE QUE PUDO TENER MALAS CONSECUENCIAS

Esta noche marchaba por el barrio de Olaveaga un grupo de nacionalistas, cuando de improviso fueron agredidos a tiros, sis que los proyectiles les alcanzaran.

Los agresores huyeron inmediatamente sin poder ser hallados.

ALAVA

Vitoria 14 (23,30)

DESFILE CIVICO ACCIDENTADO

Hoy se han celebrado los actos conmemorativos del aniversario de la República.

Los obreros afectos a la Confederación Nacional del Trabajo acudieron por la mañana a las fábricas y talleres impidiendo la fuerza pública que entraran.

Cuando apareció la banda municipal fué recibida con silbidos.

A las once tuvo lugar la colocación de una placa en la casa donde nació García Hernández.

Los extremistas istentaron alborotar nuevamente.

En la comitiva iban a figurar dos carrozas, una del Ayuntamiento y otra de la Diputación, no pudiendo salir más que ésta, por haber causado a la primera varios desperfectos.

En la calle de la Constitución los extremistas derribaron los gigantes y cabezudos y en la Plaza de la Virgen Blanca apedrearon la carroza en la que iban varias jóvenes tocadas con gorros frigios, formando un cuadro simbólico; hubo carreras y sustos, resultando herido un niño; no se sabe si de piedra o de sable.

En la Plaza de la República menudearon las boletadas y las carreras, con las consiguientes alarmas.

A la una se inauguraron los Comedores económicos, y después se celebró el banquete oficial.

INTENTAN CORTAR LOS CABLES

En la Central eléctrica de San José de Labastida produjeron la rotura de un cable y desperfectos en otros.

Parece que la intención de los malhechores era privar de luz a un teatro en que se celebraba una función misional.

Ha sido detenido Antonio Barrón, al que le ha sido ocupado un cuchillo de grandes dimensiones.

NUEVOS ALBOROTOS EN VITORIA, QUE CUESTAN LA VIDA A UN GUARDIA

Con motivo del festival de la República se celebraba anoche un concierto de bailables que fué interrumpido con pitas y pedrea.

Us sereno, llamado Fermín Calvo, llevaba detenido a uno de los alborotadores, dando con ello lugar a la formación de grupos.

En aquel momento pasaban por aquel lugar los guardias diurnos Fidel Perea, Juan Pablo Sáez y Eusebio P. Hermosa, que dejaban el servicio, y acudieron a ayudar al sereno, dispersando los grupos; unos se dirigieron por la calle de la Constitución, otros por la de Pablo Iglesias y los más hacia la Plaza de la Virgen Blanca.

Uno de los guardias recibió us balazo en el noveno espacio intercostal, muriendo en el acto.

El grupo del que partió el disparo estaba formado por unos veinte individuos, y a usa distancia de 25 a 30 metros, sin que pueda precisarse quién disparó; los del grupo huyeron inmediatamente por la calle Herrería.

El interfecto es Fidel Perea, casado, de 29 años, y llevaba uno de servicio.

En el teatro dió la noticia a los espectadores el teniente de alcalde señor Alfaro, pidiendo al público la suspensión de la función en señal de luelo.

La Guardia civil a caballo y los guardias de Seguridad han ocupado las vías públicas.

SUSPENDEN EL ALUMBRADO

Esta noche se interrumpió por algunos momentos el alumbrado, a consecuencia de haber sido volados con dinamita seis postes le la línea eléctrica.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Y mientras sufre el martirio constante, sus cabellos caerán un dia y otro dia, hasta la calvicie total.

Evite el peligro friccionándose en seguida con la maravillosa.

Loción de Azufre "VERI" Marca INTEA

Suprime la caspa impide que se reproduzca: fortalece la raiz del cabello y detiene su caida desde la primera friccion.

EN PERFUMERIAS Y DROGUERIAS

Si tiene canas, use nuestro Ron Quina Isabel, que las quita enseguida sin manchar nada. Lo venden en Droguerías. Pida nuestros folletos que enviamos gratis. INTEA, Apartado, 82. Santander.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más tivo contra las enfermedades incómodo, eficaz y seguro prevenfecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

SELLOS DE PROPAGANDA "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Nada mejor para fortificar a los convalecientes y débiles, que el Vino ONA del doctor Arístegui.

SOLO POR 15 DIAS

Liquidación forzosa de CALZADOS

POR TRASLADO

Todo género corriente y calidad garantizada

Procure ser de los primeros y podrá elegir modelo y medida

Si puede comprar más no compre un par solo

No se admiten devoluciones ni cambios en estos días

Aproveche SOLO POR 15 DIAS

Pañería Iruña Zapatería, 15 PAMPLONA

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo. 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Propaganda Comercial

Anuncios en AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.

Rótulos luminosos cubistas.

DELEGACIÓN EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra

Oficinas: S. Nicolás, 1-1.°

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3,50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 „ „
Imposiciones semestrales...	3.75 „ „
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 „ „

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

VISITE

Para cada acontecimiento social

Los bailes modernos exigen preciosos vestidos y medias que les hagan juego.

Las medias de "TRUST" encantadoras por su tejido fino y suave y por su gracia suprema siempre llaman la atención, sea en un Baile, en el Teatro o en una fiesta.

Usélas, señora, y conservará el prestigio de su elegancia.

"El Trust de las Medias"

Calderería, 24.-PAMPLONA

VISITE

PROXIMAS SALIDAS

Sud - América

CONTE VERDE de Barcelona 22 Abril

GIULIO CESARE de Barcelona 6 Mayo

Médicos, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)

VIRGILIO de Barcelona 7 Mayo de Cádiz 9 Mayo

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

Norte - América

SATURNIA de Gibraltar 18 Abril

CONTE BIANCAMANO de Gibraltar 25 Abril

ROMA de Gibraltar 2 Mayo

BARCELONA

IBERICA AMERICA. Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERICA. Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3 COSULICH. Rambla del Centro, 33 (Pasaje Bacardí).

MADRID

VIAJES MARSANS, Cía. San Jerónimo, 36 ITALIA AMERICA, Alcalá, 45

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA En PAMPLONA dirigirse a MARTIN ANDRES RUIZ, Ezpoz y Mina, 11.—Ignacio Eusa, Mayor 51, primero

VOZ DE NAVARRA 15-4-32

Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedías, las diarreas en niños y adultos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

Para las viñas CALDO PAX

El mejor producto para el tratamiento de las enfermedades criptogámicas del Viñedo

Pedid en todas partes Jabón Bilore el mejor para el lavado de la ropa Depósito en Pamplona SRA. VIUDA DE IRUJO

Radio

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.° Pamplona

CALDO MAGGI PRONTO HECHO

LOS DEPORTES

Joseph Jhon, explorador checoeslovaco, refiere las incidencias de un viaje a la Nueva Guinea

La vida inquieta de los exploradores de regiones ignotas o poco conocidas, siempre tiene planos interesantes dignos de ser referidos y divulgados. Y sus actos, la mayor parte de las veces con pintas de heroísmo, merecen ser esparcidos a los cuatro vientos.

Joseph John es de nacionalidad checoeslovaca, tiene 46 años y una gran estatura, como la mayor parte de los hombres del centro de Europa.

El primer viaje de Mr. John fué hace 19 años, y su campo de acción las regiones tropicales de la Oceanía.

Hizo el viaje contratado por una casa de películas de Medan, capital de la isla de Sumatra, requerido como cameraman y operador de films, ya que entonces gozaba de gran popularidad como tal.

Más tarde recibió el encargo del Gobierno de Holanda para hacer películas culturales y de divulgación turística y comercial de las posesiones holandesas.

En la casa de Medan, trabajó durante tres años, haciendo continuas excursiones por los lugares menos explorados de la isla, logrando cintas que constituyen un documento cultural de gran valor.

Después de su permanencia en la casa de Medan marchó a Perbaongan, contratado por la dirección del Hospital, para tomar las radiografías en la sala Reontgen.

Al mismo tiempo que trabajaba en el Hospital, hizo algunas excursiones para tomar vistas de la isla por cuenta del Instituto Colonial de Amsterdam.

El Gobierno holandés le encargó más tarde una película científica para completar la colección etnográfica del Instituto antes nombrado.

Durante el tiempo de su estancia en Nueva Guinea, aprendió el holandés, el mayado y el dialecto primitivo, apenas hablado ya en algunas islas, llamado Papua.

Su vida en Nueva Guinea ofrece puntos muy interesantes, por ser Nueva Guinea, de las dos islas, la menos conocida y la de más salvajes costumbres, sobre todo en su interior, todavía inexplorado. En esta región de Nueva Guinea residen los más primitivos salvajes que todavía desenvuelven su vida como en el período neolético en cuanto a la industria y agricultura se refiere. La mayor parte de sus utensilios son de piedra. El metal es apenas conocido en aquellos lugares.

El profesor John dice:

"Durante mis excursiones por la isla, llegué a sitios a donde los europeos contadísimas veces se atreven a poner el pié, por miedo a ser comido por los antropófagos que todavía subsisten en algunas tribus, donde existen minas de oro, de plata, de carbón y de hierro, que los exploradores australianos han intentado explotar muchas veces; pero han tenido que desistir de su objetivo porque los naturales del país se resisten contra toda intentona de invasión extranjera".

La temperatura es en estos lugares uno de los mayores enemigos del europeo, pues en los valles llega el día hasta 45 grados, mientras que durante la noche la temperatura es extraordinariamente fría.

"Hice una intentona de escalo a la cumbre del Wilhelminia Top, a 7.500 metros sobre el nivel del mar; pero fracasé en mi viaje, pudiendo llegar sólo hasta 3.500 metros, porque los aborígenes de la isla que me acompañaron estaban atacados de la enfermedad de la montaña, y principalmente porque como iban completamente desnudos no pudieron resistir el frío. La ascensión duró 56 días, durante los que caminamos 35 kilómetros por término medio.

Para reintegrarme a la costa, punto de partida, necesité tres meses y medio, teniendo que hacer la mayor parte del viaje por el caudaloso Manbaremba, en el que descubrí los manantiales conocidos por el nombre de Sepic, en cuya parte alta hay una peligrosas cascadas, donde naufragué por dos veces y hube de salvarme a nado.

En esta desdichada expedición perdimos los víveres, y el grupo de acompañantes, compuesto de 120 hombres, quedó sin alimentación durante cuatro días.

La caza mayor nos salvó el problema del hambre, hasta que pudimos reanudar el viaje, construyendo unas balsas con árboles cortados.

Los salvajes que me acompañaban, los días en que la caza escaseaba, se alimentaron con gusanos, ranas, serpientes e insectos.

La expedición por el interior del país terminó porque dos días después de reanudar el viaje fuimos agredidos por los papuas, que dispararon desde la ribera una lluvia de flechas y lanzas. Repelimos la agresión a tiros, y así pudimos continuar el viaje, sufriendo varias bajas. Durante a batalla uno de mis hombres se volvió loco repentinamente, y hube de matarle de un balazo en la cabeza porque me agredió con un arma blanca, seccionándome dos dedos de la mano izquierda. Tuve que cortarme los dedos yo mismo con unas tijeras y coser las heridas de una manera burda hasta que llegué a la ciudad de Merauke, donde me sometí a un tratamiento, porque mi sistema nervioso estaba quebrantadísimo.

Lo que pude salvar de esta desastrosa expedición se encuentra ahora en el Museo Colonial de Amsterdam. Es una buena colección de fotografías armas y utensilios de aquellas regiones.

En estas aventuras he perdido mi fortuna, y es por esto que ahora he de ganarme la vida como fotógrafo callejero; pero en la primera ocasión que tenga, regresaré a Nueva Guinea, si encuentro compañeros que quieran correr conmigo el riesgo de este viaje interesantísimo y sumamente científico.

En los años que allí he vivido estudié la política holandesa con relación a los aborígenes, y adquirí el convencimiento de que es desde luego una política de método y sistema ideal. Yo por mi parte, siempre conté allí con el apoyo moral y material de los holandeses de Sumatra y Nueva Guinea".

Mr. John se exalta a cada momento, y siente hondamente los puntos más emocionantes de su relación.

Finalmente, cuando ya casi vamos a dar por treminada nuestra conversación, Josehp John repite una vez más melancólicamente:

"¡Si pudiese volver! ¡Si pudiese volver!"

Luís M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 12, segundo.
Teléfono núm. 2791
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.º—Pamplona

Panadería "La Estrella"
Pan especial bombón.
Id. quemado para desayunos.
Panecillos de todas clases.
Pastas finas.
CALDERERIA, 17, tel. 1460

COSAS QUE PASAN

Una apuesta

"Sabemos que hace varios domingos se apostó una cantidad importante a q., con una tarjeta de entrada al Congreso, era posible penetrar en el campo del Madrid y contemplar el partido.

Y fué posible.

Luego se intentó lo contrario. Penetrar en el Congreso con una tarjeta de socio del Madrid.

Y no fué posible."

Iba mos a señalar el nombre de uno de los que concertaron la apuesta, pero nos hemos detenido al ver que se trata de "una cantidad bastante crecida."

Porque en Madrid conocimos a un tipo simpaticón, muy popular, que con la misma facilidad que colocaba a la Cibeles una capa castiza dirigía un semanario deportivo. Este elemento estuvo nada más que dos años penetrando en los campos de fútbol presentando a los porteros una licencia de caza.

El hombre, convencido, decía que el tal documento era para lo único q. servía cuando las dificultades económicas impedían adquirir liebres.

Y añadía que los porteros se descubrían ante él creyéndole el presidente de la Nacional.

González Tablas (don José María" es así.

¡ATENCION!

Muchos partidos de fútbol se han perdido por la obsequiosidad de las "colonias" regionales.

Veréis...

Un equipo llega a Madrid a jugar un partido de Copa.

Y claro está, en Sevilla organizaron una tienta.

Los jugadores andaluces no acudieron ni al banquete ni a la tienta. Solamente fueron a la visita a la ciudad.

¿Por qué no vienen?—preguntaron los bilbaínos.

—Ez que eztán caztigaoz. ¿zabe? Ezto ez zolo pa uztedez...

Y el Athlétic perdió el partido.

¡Habían caído en el "garlito"!

LAS INMORALIDADES DEL FUTBOL CHECO

Praga.—El fútbol checo camina al abismo si antes no logran detenerle en su desenfrenada marcha. Las excesivas ganancias que obtienen los Clubs han corrompido el espíritu de los jugadores.

Después de la derrota del equipo nacional por Hungría, se está haciendo una campaña de depuración. El periódico "Cesne Slovo" dice que tiene pruebas de que muchos Clubs compran en secreto a los jugadores enemigos y que por eso es corriente ver a jugadores fallar goals seguros o entregar voluntariamente el balón en condiciones favorables a sus adversarios. Todo depende de la prima a cobrar.

El día 17 del actual, el once checo jugará en Zurich contra Suiza. Por este ambiente que reina en Checoeslovaquia se cree en la derrota, pues no se confía para nada en el entusiasmo de los jugadores.

LA ASAMBLEA DEL DIA 18

Dos magnates del fútbol peninsular sostuvieron días pasados una conversación, de la cual son las siguientes líneas:

—¿Subsistirá el campeonato regional?

—Desde luego. Hay una columna fuertísima que lo sostiene. Cataluña hace de ello cuestión esencial. Sí, se podían introducir modificaciones que lo hiciesen más interesante, dando entrada a más Clubs, pero dejando un lado a los ases, pero... Cataluña lo mantiene como ahora por encima de todo. Y no quiere mezclas con otras regiones.

—Pero, ¿no sería más sugestivo el que diese cada región menos Clubs para el campeonato de España?

—Naturalmente. Espero que esto se consiga. Pero actualmente hay un pequeño interés por ser campeones regionales, ya que los grandes Clubs tienen asegurado el ir a la Copa de España, y si se redujeses sus paticipantes por cada región, ya habría más competencia en el campeonato regional.

—Con ello se disminuirían las fechas.

—Sí, por lo menos se sacarían dos fechas más, que buena falta hace para que no se recargue a los Clubs con partidos oficiales.

—¿Y la primera Liga?

—Ya se ha visto lo interesante que es, y la casi totalidad de los Clubs han salido muy bien económicamente. Por ello espero que no se modifique.

—Se habla de si reducirla a ocho Clubs...

—Algo de eso he oído, pero me parece una equivocación. Se clarearía con ocho Clubs demasiado pronto. Diez es un buen número. También se hablaba de ampliar a doce, pero me parece excesivo.

—¿Y la segunda Liga?

—Ha babido también mucho interés, pero ya la cuestión económica es más difícil para los Clubs, por lo que me parece aceptable la división en cuatro zonas de seis u ocho Clubs y después los cuatro vencedores que jueguen un torneo entre sí, por puntos, para dar el Club que ha de subir a la Primera.

—¿Esto cree que se hará?

...De hacerse algo; que tengo mis temores de que allí no nos entendamos, espero que sea reforma la que se lleve a cabo.

—¿Qué habrá de la crisis?

—Me parece que se revisará y revocará el fallo contra el rún, por lo menos en gran parte.

—Pero de la crisis?

—Si esto es así, la situación de alguno de los miembros del Comité es insostenible, no puede volver.

...¿Habrá reelección?

—De algunos, seguro. De todos, no lo creo. Po resa resolución, modificando el castigo a Irún y porque se ha producido una atmósfera que hace imposible que la mayoría de las regiones quieran que continúe el Comité con la actual composición.

—Esto es...

—Que de Madrid quedará uno. Tal vez, dos. Más, no.

—¿Seguirá de presidente el señor García Durán?

...Creo que todos le ratifiquen la confianza.

—¿Y los señores Irezábal y Rosich?

—Ocurrirá lo propio.

—¿Y...?

—No me pregunte más porque no lo sé. Todo es suposiciones. Impresiones mías. Desde luego, por lo que yo he recogido, no se quiere que ninguna región tenga mayoría...

Autobuses a San Sebastián

Para la velada de boxeo que se celebrará mañana sábado a las 10 y media, saldrá un coche a las siete y media de la tarde, de San Saturnino, 14, bajo.

Precio del billete: 10 pesetas.

Y la Colonia riojana, si el equipo es el Logroño, se cree en el caso de obsequiarlo con un banquete, la víspera del partido.

Luego los "colonos", con los vapores digestivos a plena presión, enseñan Madrid a los jugadores paisanos.

Y al día siguiente, el equipo pierde el partido.

¡Tableau!

VA DE CUENTO . . . . PERO SUCEDIDO

Leemos:

"Se encuentra en Barcelona, de paso para Valencia, el Club Deportivo Tenerife. Antes de salir para la ciudad levantina, donde han de jugar los partidos de campeonato de España, estuvieron entrenándose en el campo de Las Corts. Después del enttrenamiento los jugadores se dirigieron al vestuario, donde comprobaron que habían desaparecido sus ropas y sus equipajes.

¡Atiza!...

Esto vale mucho más que un partido de fútbol.

¿Os imagináis lo pintoresco de un equipo regresando a Barcelona en tranvía, vestidos de fútbol?

Hilario vino de las Islas, disfrazado de mujer. Pero sus casi paisanos van a volver de pantalón corto."

OCURRIO UNA VEZ . . . .

que el Athlétic bilbaino debía jugar un partido amistoso con el Betis en Sevilla.

Con tal motivo, los andaluces organizaron varios festejos en honor de los "jebos".

Un banquete, una visita a la ciudad, etcétera.

Pero el programa resultaba muy vulgar. Casi igual que si hubiera ido a Imirizaldu, (suprimiendo lo de ciudad).

Ante el Osasuna-Alavés

El próximo domingo será enemigo de Osasuna el Deportivo Alavés.

Ante el resultado probable de este partido se hacen mil combinaciones. Todas ellas son hipotéticas, ya que el resultado del partido del domingo pasado nada claro hace ver respecto a su resultado.

Un tres a uno, logrado el tercer tanto de una manera en la que influyó más que nada la benevolencia del árbitro, no es el para suponer un resultado nulo respecto a Osasuna.

Pensando lógicamente si puede repetir lo del partido con Sabadell, ya que los delanteros del Alavés no tiran a gol más que aquellos.

Si hacemos un poco de memoria hemos de ver que el año 1930 contaba el Alavés con un terceto compuesto por Beristain, Quincoces y Ciriaco, muy superior al actual, y el dominio que Osasuna mantuvo sobre aquel equipo, en que además figuraban Olivares, Albeniz, Rey, Calero, fué muy superior al que el día pasado pesó sobre nuestro Osasuna.

El secreto, a nuestro modo de ver, radica en que Osasuna tire siempre abajo los balones que por alto quieran imponer los contrarios. Aquel primer cuarto de hora, se debió a que nuestros jugadores practicaron el juego clásico suyo.

Juego de nervio y juego por el suelo, ya que nadie, después de Muguiro, practica con éxito el juego de cabeza. Es preciso jugar como contra el Sabadell en aquellos 20 minutos que hicieron "barro" al equipo catalán.

En resumen que Osasuna puede volver por sus fueros, jugando como sabe y debe y sacar el margen de tantos que el Alavés lleva en su haber.

Hace dos años estábamos persuadidos de que Osasuna podía sacar en San Juan la ventaja del Alavés. ¿Vamos a dudar este año, cuando Osasuna está más fuerte y el Alavés más flojo?

—o—

Ayer hubo entrenamiento serio en San Juan con vistas al partido del domingo.

Se alineó Berzunartea y jugó todo el tiempo?

¿Será Bezunartea el medio centro rojo del domingo?

Si así fuera nos afirmaríamos en poder sacar la ventaja que nos lleva el Alavés.

Pasaríamos del casi "groqui" que tiene Osasuna al k. o. fulminante.

A.

PELOTA

En Euskal-Jai

Con una entraba bastante floja, se jugaron ayer en Euskal Jai los acostumbrados partidos de pelota.

En el primero contendieron Guelbenzu y Arrizabalaga con Arce y Ezponda.

Este partido solamente ofreció interés en las dos primeras decenas, en las que se registraron algunos empates. Después se impusieron Arrizabalaga y Guelbenzu, que ganaron el partido, dejando a sus contrarios en 41 tantos para 50.

Los ganancioso jugaron muy bien. Los vencidos se mostraron bastante flojos.

—×—

A continuación lucharon Patricio y Abrego II contra Irigoyen y Arbeloa.

Aquellos salieron por delante, contando siempre con una ventaja de diez y doce tantos. Algunos desaciertos de Abrego II y un mejor juego que realizaron Arbeloa e Irigoyen, trajeron, como consecuencia, la igualada en el tanto 44. El último se lo apuntaron Patricio y Abrego II.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las 2 y tres cuartos de la tarde:

Aguirre y Arbeloa

contra

Azcoitia y Cildoz

Coliseo Olimpia
SAGE. Teléfono 2264

¡Exito clamoroso!
¡¡Exito superior al esperado!!
¡¡¡Triunfo inmenso de!!!

Maurice Chevalier

en la operéta "Paramount" dirigida por Lubitsche, música de Straus

EL TENIENTE SEDUCTOR

Ultima creación del actor de la sonrisa magnética

Chevalier

Mejor que "El Desfile del Amor"

—×—

Hoy, viernes, hoy

A las 7'15 y 10'30

NO FALTE USTED

SIMIENTES
Seleccionadas
de gran rendimiento

Remolachas forrajeras, 5 clases
Alfalfa y Trebol decuscutados
SEMILLAS DE HORTALIZAS

L. ROUZAUT
Chapitela 21-Pamplona
(Cerca de la Plaza del Castillo)

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

EMPLEOS

SE OFRECE panadero para pueblo o capital, con bastante práctica en el oficio, edad 16 años. Informes Administración.

OBRERO sin trabajo, euskaldun, formal, desea colocarse como peón. Informes en esta Admón.

NODRIZA de 23 años, tres días leche, se ofrece para criar en su casa. Francisco Elizalde, Berbinzana.

TRASPASOS

TRASPASO Panadería pequeña, a propósito para uno que sepa el oficio. Informes: Curia, 10, tercero.

TRASPASO gran hotel, numerosa clientela, (ocasión). Diversos comercios, verdadero porvenir. "Centros de Traspasos", San Sebastián.

COMPRAS

MADERAS DE ROBLE

Compraría de buena calidad y seca, largo 2'50 a 3'00 metros; grueso 55 mm., ofertas a Francisco Iriarte, Rentería (Guipúzcoa).

VENTAS

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana", Calle Mayor, 37.

CAMIONETA "Chevrolet" cuatro cilindros, se vende en buen uso. Vda. de Goncillas, Monteagudo, Navarra.

SE VENDE aparato encerador eléctrico, buenas condiciones. Informes Administración.

VENDO camioneta "Citroen", buen estado y compraría torno para metales. Antonio Martinena, Tafalla.

VENDO pieza seis robadas, en carretera Estella, cinco minutos Portal Taconera. Lo mismo se venden por robadas sueltas. Informes: San Antonio 27, tienda.

GANGA: Aparato de Radio seminuevo, de cuatro lámparas, costó 625 pesetas, lo doy por 275 todo completo, marcha estupendamente, óigalo. Informes esta Admón.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

JUNTA de Abastos de Funes: Se venden ciento treinta carneros y setenta ovejas gordas. Lo mismo se cederían por partidas.

TERRENO inmejorable límite del Ensanche, vendería por parcelas. Informarán en la Administración.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión. Informará la Administración.

SE VENDE jardinera nueva, cuatro ruedas, con su toldo. Taller de Carruajes de Luis Iraizoz.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufrar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

OCASION: Bicicleta niña vendo en 75 pesetas. Puede servir para señora por ser el tamaño mayor de niña. Informes Administración.

OCASION: Se vende automóvil Dodge, último modelo lujo, estado nuevo. Razón agencia Dodge, Avenida San Ignacio, 10.

VENDO segadora Massey Harris de las grandes, guadañadora y rastrillo alfalfa; arado labrar viña; todo buen estado. Dirigirse viuda de Juan Ibiricu, Santacara.

VENDO 50 metros cúbicos arena, a precio reducido, en Asiain. Gregorio Izu, (Cendea de Olza).

SIERRA cinta, 90 centímetros volante toda hierro, mesa en dos mitades, para adaptarle carro, estado nueva. Molino piensos y motor eléctrico 7 H. P., muy buen uso. Informes: Corresponsal VOZ, Aoiz.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

SE DESEAN vender 150 ovejas, todas ellas en días de parir, ganado de primera, de 20 en adelante, igual se cambian por parejas adelantadas. En Obanos, Cruz Senosiain.

SE VENDEN 150 primalas vacunadas, a parir del 15 Abril en adelante. Lo mismo se cederán a partir de 100. Dirigirse a Daniel Zaratiegui en Bariain, Olóriz.

VENDO automóviles "Chrisler" y "Rughi" conducciones interiores. Atadoras "Cormick" modernas, barato y a plazos. José Ubanell, Tafalla.

VENDO casa a diez minutos, con hermosa bajera y huerta, recién construída y desalquilada. Informes Descalzos, 23.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

SE VENDEN varias casas desde 11.000 hasta 800.000 ptas. Informes: Jaraute 2, segundo, derecha.

VENDO hierba para 130 ó más cabezas, para el tiempo que se pongan de acuerdo las dos partes. Jesús Sagüés, Elorz.

VENDO automóvil "Fiat" 509, estado casi nuevo, con capota fija y nueva, a toda prueba, buenas condiciones. Informes Administración.

VENDO carros seminuevos, de una y dos caballerías, y plataforma para burro o caballo pequeño. Carretería Pedro Sainz, Tafalla.

SE VENDEN escaparates, estanterías, lunas y demás enseres. Constitución, 1, tienda.

CHACOLI de Ezcaba, de Javier Subiza, se pone a la venta desde el jueves.

VENDO 50 vagones de mampostería superior de buen asiento, a precios arreglados. Silvestre Medina, Pitillas.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Eorio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO dos terneras de 3 a 4 meses. Emilio San Martín, Pitillas.

SE VENDEN pipas y garrafones usados, también se vende un molar tonto para extraer vino. Navarrería, 8.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.
Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22

COMPRARIA espino artificial para para cercados y redes metálicas de cualquiera anchura, a precio de ocasión. Informará la Administración.

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.

En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Viaje y llegada de los Orfeones

Se salió en el tren que tiene su salida a las 8'28.

Hasta Alsasua fuimos con lluvia y frío y ya en la estación arreciaron estos elementos, lo que motivó la mojadura de muchos orfeonales que bajaron al andén a recibir a los orfeonistas donostiarras, que llegaron un cuarto de hora después que nosotros, o sea a las 11. A las 12 pasábamos por Vitoria y a las dos y media por Miranda de Ebro, en donde había una hora que nos esperaba la Coral de Bilbao.

Así como en Alsasua cuando nos reunimos con el Donostiarra, en Miranda las muestras de confraternidad entre los tres orfeones fueron numerosas.

En Alsasua fueron enganchados nuestros dos coches al tren en que llegó el Donostiarra y en Miranda fueron agregados los del Bilbaíno.

Inmediatamente que llegaron a Alsasua los donostiarras pasaron a nuestro coche su director señor Goristidi, el Presidente, Secretario y demás compañeros de Junta a saludar a nuestro director don Remigio.

Igualmente en Miranda el director y demás compañeros de Junta de la Coral de Bilbao, saludaron a nuestro director.

Veíase comandando la expedición bilbaína su director don Arturo Gorostidi. Nuestro paso por las estaciones de Vitoria, Burgos, Valladolid y Avila, se hizo sin perder tiempo, y en los breves minutos que en ésta paró el comboy tuvimos ocasión de saludar a algunos paisanos, que sabedores de nuestro paso salieron a saludarnos.

Nuestra llegada a Madrid se realizó a las ocho en punto de la noche. En la Estación del Norte había una gran muchedumbre que vitoreó a los expedicionarios. La banda Republicana también estaba presente en el recibimiento, la que ejecutó varias composiciones. Igualmente se hallaban presentes las comisiones. Todos los orfeonistas, por medio de taxis fueron alojados en sus hoteles designados de antemano.

Tengo que hacer notar (para entre nosotros) que en lo más avanzado del andén, como primera embajada que recibió al tren, estaba Miguel José de Garmendia, con su chistu al frente de un grupo numerosísimo de estudiantes vascos, los que al entrar el tren en agujas y ante toda la muchedumbre y comisiones, prorrumpió en esentóreos gritos de ¡Gora Euzkadi Azkatuta!, que fueron clamorosamente contestados. Este chistulari se hartó de ejecutar con el chistu una gran serie de biribilketas.

A las nueve y media de la noche en un restaurant de los principales de Madrid, el ministro de Instrucción Pública y su compañero señor De los Ríos, ofrecieron un banquete a las comisiones de los orfeones.

Fué irreprochablemente servido y al final pronunciaron discursos el señor Prieto, el que entre otras cosas dijo, no había querido olvidar la nota artística y que por tanto se había preocupado y conseguido la traída de los tres mejores orfeones de la Península.

El señor De los Ríos habló también, comparó el fol-klores musical de Checoeslovaquia con el de España y dijo que este último es uno de los más ricos del mundo, por lo cual para su completo desarrollo y divulgación hacen falta masas como las que nos visitan en esta ocasión.

Hizo notar que entre los Directores que presiden nuestros coros, había que rendir un homenaje al que más cargado de méritos encontraba y que éste era el maestro Remigio Múgica, el que por sus desvelos, entusiasmos y arte, había conseguido educar en el bel-canto a una gran masa de ciudadanos.

A este banquete acudieron también además de los dos ministros antes citados, la Comisión organizadora de los festejos de la República, los maestros Arbós, Guridi, Villa, el director de la Coral Madrileña, señor Benedicto y los principales críticos musicales de la Prensa y pueblo de Madrid.

Al final Los Amigos del Arte (que también han sido contratados para estas fiestas) interpretaron el consabido y resobado himno del Riego y otras composiciones.

X

Madrid, 13-4-32.

(N. de la R.—Recibida el 14 por la tarde).

CARBONES

Hullas, antracitas, coks

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34.—Telf. 2272

Pamplona

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis

Teléfono 2361

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Presidente del Reich ha disuelto las formaciones militares hitlerianas. La orden ha sido cumplimentada enérgicamente.

Las cenizas de las erupciones andinas impiden el acceso de los camiones de socorro.-Los técnicos alemanes reclaman contra malos tratos por parte de las autoridades soviéticas.

El Zeppelin ha regresado a su base.

LA HUELGA MINERA EN CHECOESLOVAQUIA

Choques entre mineros y policías

Praga.—Hay siete muertos y sesenta heridos, a raíz de choques entre mineros huelguistas y la Policía, en Bohemia del Norte, región cercana a Karisbad, teniendo que intervenir fuerzas de Caballería, ayudando a la Policía a restablecer el orden.

AUMENTA EL TRAFICO EN GDYNIA Y DANTZIG

Varsovia.—Como efecto de la introducción de importados por los puertos de Gdynia y Dantzig se ha notado durante estos últimos meses un gran aumento en la importación de frutas frescas por el puerto de Gdynio.

Entre las últimas remesas que han entrado en dicho puerto de Gdynia figura una remesa de 20.000 cajas de naranja española y 700 toneladas de manzana americana.

Solamente durante el pasado mes de marzo se importaron por el puerto de Gdynia cerca de 2.000 toneladas de frutas frescas, lo que significa un aumento muy importante, si se tiene en cuenta que durante todo el año 1931 la importación de frutas por el puerto de Gdynia no pasó de 240 toneladas.

ACUERDO RUSO JAPONES

Londres.—Comunican de Kharbin al "Morning Post" que la ocupación de Manchuria por los japoneses no ha dado resultados muy satisfactorios. Importantes núcleos militares desorganizados se niegan a reconocer al nuevo Gobierno, así como también cientos de miles de chinos de la población civil.

Se asegura que se está negociando un acuerdo rusojaponés sobre la política futura del Estado manchú.

EL ZEPPELIN REGRESA A SU BASE

Friedrichshafen.— Esta mañana, a las ocho y veintidós, ha aterrizado el dirigible "Graf Zeppelin", de regreso del Brasil.

EL PROCESO DE CANONIZACION DE DON BOSCO

Roma.—La Congregación de los Ritos ha discutido hoy la validez del proceso acerca de los milagros presentados para la canonización del Beato Don Bosco.

LA LLUVIA DE CENIZA—CUATRO CENTIMETROS DE ESPESOR

Riojaneiro.—Comunican de Porto Alegre al diario "A Noite" que en la parte meridional del Estado de Río Grande, cerca de la frontera del Uruguay, ha caído una abundante lluvia de cenizas, que ha alcanzado en algunos puntos cerca de cuatro centímetros de espesor.

CESA LA LLUVIA DE CENIZA

Buenos Aires....Ha cesado la lluvia de ceniza, procedente de las erupciones volcánicas, en toda la zona afectada de la República Argentina, según comunican las autoridades de los centros de población más importantes enclavados en ella.

Los más destacados geólogos argentinos creen que por ahora ha desaparecido el peligro de que se produzcan terremotos, pues los volcanes han actuado de válvulas de seguridad.

El gobernador de la provincia de Mendoza ha marchado a San Rafael para organizar los tarbajos de socorro.

No se tiene noticia de que a consecuencia de las erupciones volcánicas haya habido víctimas.

LAS TROPAS DE ASALTO DE HITLER SON DISUELTAS Y SUS CENTROS, CLAUSURADOS

Berlín.—Las autoridades de policía de los estados alemanes, informadas de la firma del decreto del Presidente, sobre disolución de los ejércitos hitlerianos, han procedido inmediatamente a la aplicación del texto.

En Berlín, Munich, Francfort y Hamburgo y otras capitales importantes, los locales que tienen tropas de asalto y las formaciones de protección han sido ocupados por la policía y sellados.

Estas medidas se tomaron una hora después de la firma del decreto por el Presidente. Las operaciones se llevaron a cabo con tanta rapidez, que el público y los interesados apenas se pudieron dar cuenta de lo que ocurría.

No se han registrado incidentes.

LA DISOLUCION DE LAS TROPAS DE HITLER.—VERSION OFICIAL

Berlín.—El comunicado oficial sobre la disolución de los destacamestos le asalto y otros organimos seudomilitares ultranacionalistas, dice que el Gobierno del Reich recomendó unánimemente esta medida al presidente de la República, porque dichas organizaciones constituían un ejército privado de partido y el Estado no puede tolerar que un partido cualquiera trate de formar un Estado dentro del Estado, procurándose así medios de fuerza merced a los cuales el partido podría eventualmeste imponer por la fuerza sus objetivos.

Por ello la Federación de combatientes rojos fué prohibida en 1929, porque llegó a ser un peligro para el mantenimiento de la seguridad y el orden. El ministro del Interior del Reich ha ordenado que se proceda sin rigor a la disolución de las organizaciones de tipo militar nacionalsocialistas. El partido no queda afectado por este decreto; goza, destro del marco de las leyes, de igual libertad de acción qu todos los demás partidos.

ENTRA LA POLICIA Y SECUESTRA OBJETOS DE LOS "NAZIS"

Berlín.—Los "camisas pardas" de Hitler sumaban unos 400.000 hombres. En un principio se trataba de fuerzas organizadas para proteger los mítines de los "nazis", pero recientemente se reorganiron, atribuyéndose funciones de policía. Fué cerrado el cuartel general de Hitler, en Berlín, y la policía se incautó de materiales y objetos de valor. Los "nazis" dicen que la policía entró también en el Centro hitlerista de Munich, a las siete y media, y en el cuartel de Hamburgo, donde las agrupaciones hitleristas se hicieron fuertes a la policía, cerrando las puertas.

LA LLUVIA DE CENIZA ANDINA.—LOS CAMIONES IMPEDIDOS POR LA CENIZA

Buenos Aires.—Continúa reinando una nieba intensísima en esta capital.

Las oficias que se reciben de los Andes son menos pesimistas; pero la situación continúa siendo muy crítica.

La espesa capa de ceniza que cubre las carreteras impide el que puedan llegar a su destino los camiones de socorro que fueron enviados.

¿485 KILOMETROS POR HORA?—CAMPHELL CONTRA SU PROPIA MARCA

París.—Durante el año actual sir Malcolm Camphell, en su coche "El Pájaro Azul", con el que ha establecido recientemente el record de velocidad, a 254 millas por hora, intstará batir esta marca montando sobre el mismo coche un motor de aviación igual que el que ganó la copa Scheneider en el otoño último, a 407 millas de velocidad.

El comandante Camphell, a pesar de todos los "records" que posee, no está todavía satisfecho, y espera en su próximo intento alcanzar una velocidad de cinco millas por minuto, aproximadamente 485 kilómetros por hora.

BAUER, EL FISICO EMINENTE, MUERE TRAGICAMENTE

Washington.—El doctor Louis Bauer famoso hombre de ciencia por sus trabajos sobre electricidad y magnetismo terrestre se ha matado al caerse del sexto piso de su casa en esta ciudad.

El doctor Bauer representó a los Estados Unidos en numerosas Conferencias científicas internacionales, entre ellas el Cogreso de Geodesia celebrado en Madrid en 1924.

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.

San Antón, 66, primero, derecha

El Ponerse Constantemente Polvos es Malo Para el Cutis

dice un Especialista

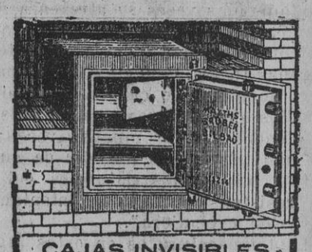
Muchas mujeres sienten la necesidad de ponerse constantemente polvos, con objeto de evitar que les brille la nariz o que les reluzca la cara. No han podido nunca darse cuenta del efecto que esto puede causar en el cutis.

Una nueva e ingeniosa idea permite ahora a cualquier mujer ponerse polvos una sola vez por la mañana y conservarlos durante todo el día. Una buena cucharadita de Espuma de Crema mezclada con los polvos preferidos, hace que éstos s emantengan tan firmes y adherentes, que permanecen intactos a pesar del sol, del viento o de la lluvia, y hasta en el salón de baile más caldeado.

En los Polvos Tokalon, la Espuma de Crema está científicamente mezcladac on los polvos más finos y erificados. Por consiguiente, los Polvos Tokalon constituyen los únicos polvos genuinos con Espuma de Crema. Ejercen también una acción tónica sobre la piel, estimulado los tejidos y no obstruyendo nunca los poros — lo que se produce al ponerse constantemente polvos.

Póngase usted Polvos Tokalon en la cara mañana por la mañana, y aguarde el resultado.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.



CAJAS INVISIBLES.

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á

MATTHS. GRUBER

Apartado 185, BILBAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

EL PARAISO ROJO

El trabajo forzado según un ingeniero evadido

Geo London continúa en "Le Journal" su reportaje sobre los evadidos de Rusia, que todas las noches llegan a la orilla rumana del Dniester, en la Besarabia.

En su última crónica enviada desde Tighina, el periodista francés comunica su impresión sobre la gravedad creciente de los sucesos que se están produciendo en Ukrania y cuya realidad no puede destruir el famoso puesto de radio que los Soviets tienen en Tiraspol, cuyas emisiones pretenden hacer creer que los evadidos son únicamente kulaks, demasiado perezosos para trabajar al servicio de la comunidad, o sea contra revolucionarios que están furiosos por la colectivización de las tierras y por la idea de tener que vivir como verdaderos proletarios.

Hay, sí, labradores que fueron acomodados y ahora han sido despojados de todo por la colectivización; y hay los que huyen no tanto por miedo del sufrimiento físico, como por eludir el peor martirio moral: la destrucción, la diseminación de la familia.

Pero la verdad es que entre los evadidos que desafían la muerte para franquear el Dniester, hay también gran número de intelectuales, ingenieros y obreros. Pero hay también labradores, entre los evadidos, de los que fueron siempre miserables, lo mismo bajo el zar com bajo Lenín o Stalin. Labradores que, habiéndose aprovechado de los dos primeros modos de colectivización agraria, no han podido resistir el tercero, el sistema de las kommunas, que hace del labrador una rueda del inmenso maquinismo agrario, marcándole al minuto su tiempo de trabajo, acuartelándole en albergues colectivos y haciendo pesar sobre él una disciplina en todo momento.

Hay los evadidos de Siberia y del mar de Azof. Hay los de Volga, albergados en grupos de 1.500 a 2.000 en iglesias y monasterios; hay los de Arcángel, amontonados en 700 barracas de madera.

En cuanto a los evadidos que proceden del sector intelectual, Geo London cita las declaraciones de un ingeniero que dirigía las grandes explotaciones carboneras de Stalina y que ha logrado evadirse en compañía de su mujer, indignado y dolorido por el injusto y cruel fusilamiento de su padre en Siberia.

Este ingeniero, llamado Vatalevich, tiene apenas 30 años y lleva en el rostro la infinita laxitud tan típica en los habitantes de Rusia; esa expresión de tristeza que ya llamó la atención del periodista cuando en 1927 hizo un viaje a Rusia. Expresión que ahora vuelve a encontrar agravada en el rostro de todos los evadidos, especialmente en los jóvenes.

Y es que la juventud rusa de hoy ignora las horas de libre expansión que, a pesar de la dureza de los tiempos, conoce la juventud de los países libres. Parecen prematuramente gastados, envejecidos, hastiados. Es que desde sus primeros pasos han sufrido el yugo de las diferentes organizaciones juveniles, el cuartel y el trabajo forzado, bien en la fábrica, bien en el campo. Ese trabajo del que puede decirse que no es más que una prolongación del servicio militar, pues la reglamentación legal de la faena está vulnerada por nuevas disposiciones tomadas desde el año pasado.

Antes de 1931, dice Vatalevich, los mineros trabajaban un determinado número de horas y debían extraer una cantidad de combustible fijada de antemano cada mes. Si a fin de mes la cantidad extraída era inferior a las previsiones, se reducía el salario de los mineros en una proporción correspondiente al déficit. Hay que advertir que el salario normal de un obrero es siempre muy inferior al índice de vida, de modo que una reducción de salario equivale al hambre.

Desde 1931, se recurrió a otro método. Ahora es la administración de la mina la responsable del trabajo efectuado. Cuando la cantidad de carbón extraída es inferior a las previsiones del mes, los obreros continúan trabajando sin salario, hasa que remedien el déficit de producción.

Así resulta que los obreros llevan una vida espantosa, van a comer a horas imposibles y se encuentran en un estado de salud de lo más precario.

Nosotros habíamos cotratado mineros alemanes procedentes del Ruhr, donde estaban en paro forzoso. No pudieron resistir la vida infernal de nuestras minas y regresaron a su país, prefiriendo vivir allí sin trabajo y sin pan antes que ser esclavos.

Geó London recuerda las declaraciones de otros evadidos. En el campo como en la ciudad, para realizar el plan quinquenal, que será seguido de otro plan quinquenal o de un plan de quince años, los soviets han tomado medidas excepcionales, aumentando las horas de trabajo y suprimiendo los días de descanso. Ha desaparecido la semana de cinco días, que se instituyó, no tanto por el bienestar de los trabajadores, como por suprimir el descanso dominical, de esencia religiosa.

Hace poco tiempo los labradores de una aldea de la región de Kief se sublevaron. Estaban hartos de que todas las mañanas les despertara el esquilón para trabajar tan penosamente mientras los dirigentes del soviets, escogido entre los habitantes más ignaros y más haraganes, les imponían su despótica voluntad. Sobre todo estaban hartos de verse obligados a la noche, después de la labor agotadora, a asistir a conferencias que pretendían ser educadoras y de las que no se podía eximir uno nada más que por enfermedad, debidamente comprobada.

En vista de la revuelta, el plenipotenciario del pueblo les arengó en un discurso con más amenazas que estímulos y terminó diciendo: Es preciso que Rusia se industrialice; hay que realizar el plan quinquenal. ¿Queréis descanso? Pues ya descansaréis cuando estéis muertos.

Y en efecto, el trabajo forzado es la ley común, menos para los miembros del partido comunista; esos superciudadanos de la Rusia soviética, provistos todos de reposados y provechosos enchufes.

Stalin prometió la felicidad al cabo de dos años de plan quinquenal; pero han pasado tres y, a pesar del esfuerzo inmenso, el pueblo sufre cada vez más, sin que se note beneficio más que para los miembros del partido comunista y para los ingenieros y contramaestres extranjeros que la falta de técnicos rusos ha hecho traer de América, de Suecia, de Alemania y de Checoeslovaquia, para que pudieran funcionar las nuevas fábricas.

Pero para la masa del pueblo, la vida jamás ha sido tan espantosa; y esto explica que, con tanta audacia como desesperación, esas pobres gentes se dirijan a diario hacia el Dniester helado, que puede ser para ellos la liberación.

LA FIESTA DE LA REPUBLICA

La banda popular tolosarra "Gure Txokoa" que ha sido muy aplaudida al interpretar piezas vascas por las calles, durante la jornada (Foto Gerardo Zaragüeta).

M.C.D. 2022